

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων

13.4.2007

PE 388.328v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-217

Σχέδιο έκθεσης

(PE 384.621v01-00)

Ieke van den Burg

Πολιτική για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (2005-2010) – Λευκή Βίβλος

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 1

Αιτιολογική σκέψη Αα (νέα)

Αα. εκτιμώντας ότι οι μακροπρόθεσμες επενδύσεις, που έχουν κρίσιμη σημασία για την επίτευξη των στόχων της Λισσαβώνας και του Γκέτεμποργκ (δηλ. κοινωνία της γνώσης, αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και εφαρμογή ενεργειακών πολιτικών), απαιτούν μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση·

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 2

Αιτιολογική σκέψη Βα (νέα)

Βα. εκτιμώντας ότι η πραγματοποίηση μακροπρόθεσμων επενδύσεων στις εταιρείες με στόχο την ενίσχυση της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας γίνεται ολοένα δυσκολότερη εξαιτίας της επιθυμίας για βραχυπρόθεσμα χρηματοοικονομικά κέρδη·

Or. en

AM\662149EL.doc

PE 388.328v01-00

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 3

Αιτιολογική σκέψη Γα (νέα)

Γα. *εκτιμώντας ότι η εταιρική διακυβέρνηση ή καλή διοίκηση επιχειρήσεων δεν μπορεί να αξιολογείται με μοναδικό κριτήριο τις επιδόσεις ή τη χρηματοοικονομική διαχείριση, αλλά πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τους ανθρώπινους πόρους της εταιρείας, τη συμμετοχή των εργαζομένων και την επιδίωξη περιβαλλοντικών και κοινωνικών στόχων·*

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 4

Παράγραφος 1

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 5

Παράγραφος 2

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία: Zsolt László Becsey

Τροπολογία 6

Παράγραφος 3

3. θα χαιρέτιζε τη διενέργεια μιας περισσότερο ενδεδειγμένης εξέτασης των οικονομικών επιπτώσεων των μέτρων του ΠΔΧΥ υπό το πρίσμα της στρατηγικής της Λισαβόνας· καλεί την Επιτροπή να παραγγείλει την εκπόνηση τέτοιων μελετών μαζί με τις ετήσιες εκθέσεις προόδου και παρακολούθησης της εφαρμογής· **επαναλαμβάνει ότι η Επιτροπή πρέπει να ερευνήσει σε βάθος τα ληφθέντα μέτρα του ΠΔΧΥ, με ιδιαίτερη έμφαση στις χώρες που ωφελούνται από την εφαρμογή των μέτρων του ΠΔΧΥ και στο ύψος των κερδών των ωφελούμενων χωρών από την ενοποίηση της χρηματοπιστωτικής αγοράς·**

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 7
Παράγραφος 3

3. θα χαιρέτιζε τη διενέργεια μιας περισσότερο ενδεδειγμένης εξέτασης των οικονομικών επιπτώσεων των μέτρων του ΠΔΧΥ υπό το πρίσμα της στρατηγικής της Λισαβόνας **και των αναγκών χρηματοδότησης της πραγματικής οικονομίας**, καλεί την Επιτροπή να παραγγείλει την εκπόνηση τέτοιων μελετών μαζί με τις ετήσιες εκθέσεις προόδου και παρακολούθησης της εφαρμογής·

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 8
Παράγραφος 3 α (νέα)

- 3α. **επισημαίνει τη σπουδαιότητα των διαιωνιζόμενων φορολογικών εμποδίων που αντιστρατεύονται την ενοποίηση της ευρωπαϊκής χρηματοπιστωτικής αγοράς**·

Or. fr

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 9
Παράγραφος 4

4. **(διαγραφή)** καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού **εάν υπάρχει αθέμιτη συγκέντρωση της αγοράς στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών**· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών·

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 10
Παράγραφος 4

4. επισημαίνει την **ανησυχητικά** υψηλή συγκέντρωση της αγοράς στην ανώτατη

βαθμίδα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τις μεγάλες εισηγμένες εταιρείες, ιδίως όσον αφορά τις ελεγκτικές εταιρείες, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (ΟΑΠ) και τις τράπεζες επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών *και τα συμφέροντα των εργαζομένων του κλάδου*·

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 11
Παράγραφος 4

4. επισημαίνει την υψηλή συγκέντρωση της αγοράς στην ανώτατη βαθμίδα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τις μεγάλες εισηγμένες εταιρείες, ιδίως όσον αφορά τις ελεγκτικές εταιρείες, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (ΟΑΠ) και τις τράπεζες επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών· *επισημαίνει ότι η υψηλή συγκέντρωση της αγοράς δεν αποτελεί πρόβλημα καθαυτήν, αλλά ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα αν η εφαρμογή του δικαίου του ανταγωνισμού δεν είναι όσο αυστηρή πρέπει*·

Or. en

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 12
Παράγραφος 4

4. επισημαίνει την υψηλή συγκέντρωση της αγοράς στην ανώτατη βαθμίδα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τις μεγάλες εισηγμένες εταιρείες, ιδίως όσον αφορά τις ελεγκτικές εταιρείες, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (ΟΑΠ) και τις τράπεζες επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού *και να ενθαρρύνουν ευρύτερη χρησιμοποίηση σύγχρονων λογισμικών λύσεων, προωθώντας έτσι την απομεσολαβημένη και άμεση πρόσβαση του τελικού επενδυτή στην αγορά*· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών·

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 13
Παράγραφος 4

4. επισημαίνει την υψηλή συγκέντρωση της αγοράς στην ανώτατη βαθμίδα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τις μεγάλες εισηγμένες εταιρείες, ιδίως όσον αφορά τις ελεγκτικές εταιρείες, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (ΟΑΠΙ) και τις τράπεζες επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού **και να ενθαρρύνουν ευρύτερη χρησιμοποίηση σύγχρονων λογισμικών λύσεων, προωθώντας έτσι την απομεσολαβημένη και άμεση πρόσβαση του τελικού επενδυτή στην αγορά**· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 14
Παράγραφος 4

4. επισημαίνει την υψηλή συγκέντρωση της αγοράς στην ανώτατη βαθμίδα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τις μεγάλες εισηγμένες εταιρείες, ιδίως όσον αφορά τις ελεγκτικές εταιρείες, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (ΟΑΠΙ) και τις τράπεζες επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές ανταγωνισμού να εφαρμόσουν προσεκτικά τους κοινοτικούς κανόνες του ανταγωνισμού **στους παράγοντες αυτούς**· τονίζει την ανάγκη θέσπισης προσιτών διαδικασιών καταγγελιών και προσφυγών, και καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τη σκοπιά των χρηστών·

Or. fr

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 15
Παράγραφος 4 α (νέα)

- 4α. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη έγκριση της προτεινόμενης οδηγίας που τροποποιεί το άρθρο 19 της αναδιατυπωμένης τραπεζικής οδηγίας και προτρέπει την Επιτροπή να συνεχίσει τη δράση της με στόχο την άρση των εμποδίων στις διασυνοριακές συγχωνεύσεις και εξαγορές, όπως προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της διαβούλευσης του 2005 και της επακόλουθης προσωρινής έκθεσης·**

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 16

Παράγραφος 4 α (νέα)

- 4α. **τονίζει την ανάγκη να αρθούν οι φραγμοί για τις νεοεισερχόμενες επιχειρήσεις, καθώς και την ανάγκη να καταργηθεί η νομοθεσία που ευνοεί τις εδραιωμένες επιχειρήσεις και τις υπάρχουσες δομές αγοράς εκεί όπου ο ανταγωνισμός είναι περιορισμένος·**

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 17

Παράγραφος 5

5. **τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί στους κόλπους των ΟΑΠΙ η διαφάνεια των χρεώσεων και η διαφοροποίηση μεταξύ υπηρεσιών αξιολόγησης και παρεπόμενων υπηρεσιών· τονίζει ότι οι ΟΑΠΙ διαδραματίζουν δημόσιο ρόλο, επί παραδείγματι στο πλαίσιο της οδηγίας ΟΚΑ, και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να τηρούν υψηλά πρότυπα προσβασιμότητας, ποιότητας και αξιοπιστίας· καλεί τη Διεθνή Οργάνωση Επιτροπών Εποπτείας Χρηματιστηρίων (IOSCO) και την CESR να εξακολουθήσουν να παρακολουθούν στενά τη συμμόρφωση των ΟΑΠΙ με τον κώδικα συμπεριφοράς της IOSCO (διαγραφή)·**

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 18

Παράγραφος 5

5. **τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί στους κόλπους των ΟΑΠΙ η διαφάνεια των χρεώσεων και να διαχωριστούν οι υπηρεσίες αξιολόγησης και οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών, καθώς και το κόστος που σχετίζεται με τα δύο αυτά είδη υπηρεσιών· τονίζει ότι οι ΟΑΠΙ διαδραματίζουν δημόσιο ρόλο, επί παραδείγματι στο πλαίσιο της οδηγίας ΟΚΑ, και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να τηρούν υψηλά πρότυπα προσβασιμότητας, διαφάνειας, ποιότητας και αξιοπιστίας, όπως είναι υποχρεωμένες να κάνουν οι ρυθμιζόμενες επιχειρήσεις (π.χ. τράπεζες)· καλεί την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (Securities and Exchange Commission - SEC) και την CESR να παρακολουθούν στενά τους ΟΑΠΙ βάσει του κώδικα συμπεριφοράς της Διεθνούς**

Οργάνωσης Επιτροπών Εποπτείας Χρηματιστηρίων και να παρέχουν συμβουλές σχετικά με την ανάγκη ή όχι λήψης περαιτέρω ρυθμιστικών μέτρων·

Or. de

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 19
Παράγραφος 5

5. τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί στους κόλπους των ΟΑΠΙ η διαφάνεια των χρεώσεων και να διαχωριστούν οι υπηρεσίες αξιολόγησης και οι υπηρεσίες παροχής συμβουλών, καθώς και το κόστος που σχετίζεται με τα δύο αυτά είδη υπηρεσιών· **πιστεύει ότι πρέπει να διευκρινιστούν τα κριτήρια αποτίμησης και το επιχειρηματικό μοντέλο που χρησιμοποιούνται από τους ΟΑΠΙ**· τονίζει ότι οι ΟΑΠΙ διαδραματίζουν δημόσιο ρόλο, επί παραδείγματι στο πλαίσιο της οδηγίας ΟΚΑ, και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να τηρούν υψηλά πρότυπα προσβασιμότητας, ποιότητας και αξιοπιστίας· καλεί την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (Securities and Exchange Commission - SEC) και την CESR να παρακολουθούν στενά τους ΟΑΠΙ βάσει του κώδικα συμπεριφοράς της Διεθνούς Οργάνωσης Επιτροπών Εποπτείας Χρηματιστηρίων και να παρέχουν συμβουλές σχετικά με την ανάγκη ή όχι λήψης περαιτέρω ρυθμιστικών μέτρων·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 20
Παράγραφος 5 α (νέα)

- 5α. καλεί τα ευρωπαϊκά ενδιαφερόμενα μέρη να εξετάσουν κατά πόσον ενδείκνυται να ενοηθεί η ανάδυση ενός καθαρά ευρωπαϊκού φορέα στον τομέα των ΟΑΠΙ·**

Or. fr

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 21
Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/ΕΚ¹ σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (ΟΑΧΜ), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ

¹ ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

των συστημάτων συναλλαγών *και μεταξύ χρηματοπιστωτικών μεσαζόντων*, αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση *στο εσωτερικό κάθε κατηγορίας ή και ανάμεσά τους*· φρονεί ότι χρειάζεται ισχυρή διατλαντική σύγκλιση των κανόνων *της χρηματοπιστωτικής αγοράς* και των εποπτικών πρακτικών· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών δεν θα έπρεπε να φθίνει με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

Or. en

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 22

Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK¹ σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (OAXM), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των συστημάτων συναλλαγών *και μεταξύ χρηματοπιστωτικών μεσολαβητών*, αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση *στο εσωτερικό κάθε κατηγορίας ή και ανάμεσά τους*· φρονεί ότι χρειάζεται ισχυρή διατλαντική σύγκλιση των κανόνων *της χρηματοπιστωτικής αγοράς* και των εποπτικών πρακτικών· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών δεν θα έπρεπε να φθίνει με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 23

Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK² σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (OAXM), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των συστημάτων συναλλαγών αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση των μεγάλων χρηματιστηρίων· φρονεί ότι χρειάζεται *ισχυρότερη* διατλαντική σύγκλιση των κανόνων και των εποπτικών πρακτικών· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών *και τα δικαιώματα των εργαζομένων του κλάδου* δεν θα έπρεπε να *φθίνουν* με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

Or. de

¹ EE L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

² EE L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 24
Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK¹ σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (OAXM), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των συστημάτων συναλλαγών αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση των μεγάλων χρηματιστηρίων· φρονεί ότι χρειάζεται **ισχυρότερη** διατλαντική σύγκλιση των κανόνων και των εποπτικών πρακτικών· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών δεν θα έπρεπε να φθίνει με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

Or. de

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 25
Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK² σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (OAXM), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των συστημάτων συναλλαγών αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση των μεγάλων χρηματιστηρίων· φρονεί ότι χρειάζεται ισχυρή διατλαντική σύγκλιση των κανόνων και των εποπτικών πρακτικών, **με αποφυγή της επιβολής εξωεδαφικών κανόνων**· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών δεν θα έπρεπε να φθίνει με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 26
Παράγραφος 6

6. μετά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/39/EK³ σχετικά με τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (OAXM), αναμένει ενίσχυση του ανταγωνισμού μεταξύ των συστημάτων συναλλαγών αλλά και μεγαλύτερη ενοποίηση των μεγάλων χρηματιστηρίων· φρονεί ότι χρειάζεται ισχυρή διατλαντική σύγκλιση των κανόνων και των εποπτικών πρακτικών **χωρίς να υπονομεύεται μια προσέγγιση βασισμένη σε αρχές**· τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση αποτελεί επιτακτική ανάγκη και ότι η επιρροή των χρηστών δεν θα έπρεπε να φθίνει με τις αλλαγές της ιδιοκτησίας·

¹ EE L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

² EE L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

³ EE L 145 της 30.4.2004, σελ. 1.

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 27
Παράγραφος 7

7. **(διαγραφή)** επαναλαμβάνει μετ' επιτάσεως ότι πρέπει να βελτιωθεί η μετασυναλλακτική υποδομή, με στόχο τόσο τη διαφάνεια των τιμών και του ανταγωνισμού όσο και το δημόσιο συμφέρον της ασφάλειας των διακανονισμών· εν προκειμένω, σκοπεύει να παρακολουθήσει στενά τις εξελίξεις γύρω από τον κώδικα συμπεριφοράς και το πρόγραμμα TARGET 2 Securities·

Or. de

Τροπολογία: Zsolt László Becsey

Τροπολογία 28
Παράγραφος 7

7. παρότι ζητεί να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά την άρση των άλλων εμποδίων που προσδιορίζονται στην έκθεση Giovannini του 2001, επαναλαμβάνει μετ' επιτάσεως ότι πρέπει να βελτιωθεί η μετασυναλλακτική υποδομή, με στόχο τόσο τη διαφάνεια των τιμών και του ανταγωνισμού όσο και το δημόσιο συμφέρον της ασφάλειας των διακανονισμών· εν προκειμένω, σκοπεύει να παρακολουθήσει στενά τις εξελίξεις γύρω από τον κώδικα συμπεριφοράς και το πρόγραμμα TARGET 2 Securities· **καλεί επιπροσθέτως την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συνεπή εφαρμογή του άρθρου 34 της OAXM, το οποίο απαιτεί από τα χρηματιστήρια να παρέχουν σε όλους τους χρήστες τους τη δυνατότητα να ορίσουν το σύστημα διακανονισμού όπου επιθυμούν να γίνει ο διακανονισμός της συναλλαγής τους σε περίπτωση διασυνοριακών πράξεων σε μετοχές· θα ήταν συνεπώς επιθυμητό να παράσχει η Επιτροπή καθοδήγηση προτρέποντας τα κράτη μέλη να θέσουν σε εφαρμογή τις διατάξεις του άρθρου 34 της OAXM·**

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 29
Παράγραφος 7

7. παρότι ζητεί να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά την άρση των άλλων εμποδίων που προσδιορίζονται στην έκθεση Giovannini του 2001, επαναλαμβάνει μετ' επιτάσεως ότι πρέπει να βελτιωθεί η μετασυναλλακτική υποδομή, με στόχο τόσο τη διαφάνεια των τιμών και του ανταγωνισμού όσο και το δημόσιο συμφέρον της ασφάλειας των διακανονισμών· εν προκειμένω, σκοπεύει να παρακολουθήσει στενά τις εξελίξεις

γύρω από τον κώδικα συμπεριφοράς και το πρόγραμμα TARGET 2 Securities·
**αδημονεί πρωτίστως να προωθηθεί η διακυβέρνηση που απαιτείται για την
αντιμετώπιση του φαινομένου όπου τα ίδια μέρη είναι ταυτόχρονα παράγοντες της
αγοράς και επόπτες της·**

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 30
Παράγραφος 7

7. παρότι ζητεί να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά την άρση των άλλων εμποδίων που προσδιορίζονται στην έκθεση Giovannini του 2001, επαναλαμβάνει μετ' επιτάσεως ότι πρέπει να βελτιωθεί η μετασυναλλακτική υποδομή, με στόχο τόσο τη διαφάνεια των τιμών και του ανταγωνισμού όσο και το δημόσιο συμφέρον της ασφάλειας των διακανονισμών· **χαιρετίζει την απόφαση της Επιτροπής να βασιστεί κατ' αρχάς σε μη υποχρεωτικούς κανόνες, όπως ειδικότερα στον κώδικα συμπεριφοράς, και σκοπεύει να παρακολουθήσει στενά τις εξελίξεις γύρω από τον κώδικα συμπεριφοράς καθώς και το πρόγραμμα TARGET 2 Securities·**

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 31
Παράγραφος 7 α (νέα)

- 7α. **καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει χωρίς αργοπορία τις νομοθετικές πρωτοβουλίες που είναι αναγκαίες για την πλήρη άρση των εμποδίων που προσδιορίζονται στην έκθεση Giovannini·**

Or. fr

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 32
Παράγραφος 8

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 33

Παράγραφος 8

8. επισημαίνει την αυξανόμενη επιρροή *του ρόλου των χρηματοπιστωτικών μεσολαβητών όσον αφορά τη διασφάλιση των ενσώματων στοιχείων ενεργητικού των καταναλωτών τα οποία τηρούνται με έμμεσα συστήματα κατοχής*. ζητεί από την Επιτροπή *να παρουσιάσει συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση των κινδύνων από την κατοχή δεσπόζουσας θέσης στην αγορά, την κατάχρηση της αγοράς και τις συγκρούσεις συμφερόντων από τους εν λόγω μεσολαβητές*, να παρακολουθήσει στενά τις επιπτώσεις της επικείμενης οδηγίας σχετικά με την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου από μετόχους εταιριών (COM(2005)0685), η οποία διευκολύνει την ψήφο μέσω πληρεξουσίου, *καθώς και να ενθαρρύνει τη χρησιμοποίηση άμεσων συστημάτων κατοχής*.

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 34

Παράγραφος 8

8. επισημαίνει την αυξανόμενη επιρροή *του ρόλου των χρηματοπιστωτικών μεσολαβητών όσον αφορά τη διασφάλιση των ενσώματων στοιχείων ενεργητικού των καταναλωτών τα οποία τηρούνται με έμμεσα συστήματα κατοχής*. ζητεί από την Επιτροπή *να παρουσιάσει συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση των κινδύνων από την κατοχή δεσπόζουσας θέσης στην αγορά, την κατάχρηση της αγοράς και τις συγκρούσεις συμφερόντων από τους εν λόγω μεσολαβητές*, να παρακολουθήσει στενά τις επιπτώσεις της επικείμενης οδηγίας σχετικά με την άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου από μετόχους εταιριών (COM(2005)0685), η οποία διευκολύνει την ψήφο μέσω πληρεξουσίου, *καθώς και να ενθαρρύνει τη χρησιμοποίηση άμεσων συστημάτων κατοχής*.

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 35

Παράγραφος 8 α (νέα)

- 8α.** *εκφράζει την ανησυχία του για το υψηλό ποσοστό εταιρειών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στα νέα κράτη μέλη οι οποίες είναι εν μέρει ή πλήρως ξενόκτητες, δεδομένου ότι, κατ' αρχάς, αυτό δυσκολεύει τις εποπτικές αρχές των εν λόγω χωρών να ασκήσουν αποτελεσματική εποπτεία και έλεγχο και, επιπροσθέτως, τα*

συμφέροντα και οι ανάγκες των οικονομιών των νέων κρατών μελών παίζουν συχνά δευτερεύοντα μόνο ρόλο στις στρατηγικές που ακολουθούν τα παραρτήματα εξωτερικού των μητρικών εταιρειών·

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 36
Παράγραφος 9

9. **(διαγραφή)** χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών στις κατάφωρες περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco

Τροπολογία 37
Παράγραφος 9

9. **(διαγραφή)** χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών για κατάφωρες περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 38
Παράγραφος 9

9. **(διαγραφή)** χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών για κατάφωρες περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 39

Παράγραφος 9

9. **(διαγραφή)** χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών για κατάφωρες περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αμερικανικές ρυθμιστικές αρχές, να ξεκινήσει μια ενδεδειγμένη τομεακή έρευνα, προκειμένου να ελέγξει εάν οι εσωτερικοί κώδικες συμπεριφοράς και τα «σινικά τείχη» επαρκούν για την επίτευξη του κατάλληλου επιπέδου εταιρικής διακυβέρνησης και διαφάνειας της αγοράς και για την πρόληψη των συγκρούσεων συμφερόντων·

Or. en

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 40

Παράγραφος 9

9. επισημαίνει ότι ένας μικρός αριθμός μεγάλων τραπεζών επενδύσεων παρέχει υπηρεσίες σε όλους τους εκδότες και τους επενδυτές που ανήκουν στην ανώτερη βαθμίδα της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των ιδίων των τραπεζών επενδύσεων· χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών για κατάφωρες περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών, **καθώς και όσον αφορά τον έλεγχο των παροτρύνσεων και τη βέλτιστη εκτέλεση**· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αμερικανικές ρυθμιστικές αρχές, να ξεκινήσει μια ενδεδειγμένη τομεακή έρευνα, προκειμένου να ελέγξει εάν **οι αναγκαίες διασφαλίσεις, όπως οι** εσωτερικοί κώδικες συμπεριφοράς, **(διαγραφή)** τα «σινικά τείχη» **κ.ά.**, επαρκούν για την επίτευξη του κατάλληλου επιπέδου εταιρικής διακυβέρνησης και διαφάνειας της αγοράς και για την πρόληψη των συγκρούσεων συμφερόντων·

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 41

Παράγραφος 9

9. επισημαίνει ότι ένας μικρός αριθμός μεγάλων τραπεζών επενδύσεων παρέχει υπηρεσίες σε όλους τους εκδότες και τους επενδυτές που ανήκουν στην ανώτερη βαθμίδα της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των ιδίων των τραπεζών επενδύσεων· χαιρετίζει θερμά την ενισχυμένη επαγρύπνηση των εποπτικών αρχών για κατάφωρες

περιπτώσεις πράξεων χειραγώγησης της αγοράς, πράξεων προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και προπορευόμενων συναλλαγών, **καθώς και όσον αφορά τον έλεγχο των παροτρύνσεων και τη βέλτιστη εκτέλεση**. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αμερικανικές ρυθμιστικές αρχές, να ξεκινήσει μια ενδεδειγμένη τομεακή έρευνα, προκειμένου να ελέγξει εάν **οι αναγκαίες διασφαλίσεις, όπως οι εσωτερικοί κώδικες συμπεριφοράς, (διαγραφή) τα «σινικά τείχη» κλπ.**, επαρκούν για την επίτευξη του κατάλληλου επιπέδου εταιρικής διακυβέρνησης και διαφάνειας της αγοράς και για την πρόληψη των συγκρούσεων συμφερόντων.

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 42

Παράγραφος 9 α (νέα)

9α. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να εξασφαλίζεται η ανεξαρτησία των χρηματοοικονομικών αναλυτών και των παρόχων δεδομένων των χρηματοπιστωτικών αγορών μέσω μιας διαφανούς δομής χρηματοδότησης· προτρέπει την Επιτροπή να δώσει λύση στα ζητήματα που δεν έλυσαν η οδηγία σχετικά με την κατάχρηση της αγοράς (MAD) και η OAXM όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ «χρηματοοικονομικής ανάλυσης» και «άλλων πληροφοριών»·

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 43

Παράγραφος 9 α (νέα)

9α. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση για την πραγματοποίηση των μακροπρόθεσμων επενδύσεων που θα επιτρέψουν να υλοποιηθεί η στρατηγική της Λισσαβόνας-Γκέτεμποργκ· εκφράζει την ανησυχία του για τις αντιφάσεις ανάμεσα στην ανάγκη μακροπρόθεσμων επενδύσεων για την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων και τον βραχυπρόθεσμο προσανατολισμό των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου (hedge funds)·

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 44

Παράγραφος 9 β (νέα)

9β. προειδοποιεί ενάντια στους αρνητικούς αντικτύπους της βραχυπρόθεσμης στρατηγικής και των άκρως ριψοκίνδυνων μορφών επενδύσεων στην πραγματική οικονομία, και ιδίως στις μεσαίες και οικογενειακές ΜΜΕ, στους μισθούς και στις συνθήκες εργασίας· προειδοποιεί επίσης ενάντια στις αρνητικές επιπτώσεις για την παραγωγικότητα, τη μακροπρόθεσμη αποτελεσματικότητα και την καινοτομία των επιχειρήσεων και κλάδων όπου επενδύουν τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds)·

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 45

Παράγραφος 9 γ (νέα)

9γ. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι, λόγω έλλειψης διαφάνειας και σχεδόν ανύπαρκτων υποχρεώσεων γνωστοποίησης, είναι κατά κανόνα δύσκολο να συλλεχθούν πληροφορίες για τον κλάδο των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου (hedge funds)· υπενθυμίζει ότι η αποτελεσματική παρακολούθηση των χρηματοπιστωτικών αγορών είναι αδύνατη χωρίς διαφάνεια·

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 46

Παράγραφος 10

10. έχει πλήρη επίγνωση της ταχείας ανόδου των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds) και κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων), τα οποία οδηγούν σε συστημικό κίνδυνο, σε ολοένα και πιο υψηλά επίπεδα μόχλευσης και χρέους για τις εταιρίες και σε υψηλά επίπεδα έκθεσης άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων· εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι αυτά τα επενδυτικά σχήματα σχεδιάζονται εσκεμμένα για τον αποκλεισμό κάθε διαφάνειας, εμποδίζοντας έτσι τους άλλους επενδυτές να αποκτούν πληροφορίες σχετικά με τις στρατηγικές τους·

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 47
Παράγραφος 10

10. έχει πλήρη επίγνωση της ταχείας ανόδου των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds) και κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων), τα οποία παρέχουν ρευστότητα και διαφοροποίηση στην αγορά, αλλά μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε συστημικό κίνδυνο· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 48
Παράγραφος 10

10. έχει πλήρη επίγνωση της ταχείας ανόδου των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds) και κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων), τα οποία παρέχουν ρευστότητα και διαφοροποίηση στην αγορά, **και των ανησυχιών ορισμένων ότι αυτά** μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε συστημικό κίνδυνο, σε ολοένα και πιο υψηλά επίπεδα μόχλευσης και χρέους για τις εταιρίες και σε υψηλά επίπεδα έκθεσης άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 49
Παράγραφος 10

10. έχει πλήρη επίγνωση της ταχείας ανόδου των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds) και κεφάλαια **επιχειρηματικών συμμετοχών**), τα οποία παρέχουν ρευστότητα και διαφοροποίηση στην αγορά, αλλά μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε συστημικό κίνδυνο, σε ολοένα και πιο υψηλά επίπεδα μόχλευσης και χρέους για τις εταιρίες και σε υψηλά επίπεδα έκθεσης άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, **και να προσανατολίσουν τη διαθέσιμη αποταμίευση με τρόπο που έχει σοβαρές κοινωνικές συνέπειες**·

Or. fr

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 50
Παράγραφος 10

10. έχει πλήρη επίγνωση της ταχείας ανόδου των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (hedge funds) και κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων), τα οποία παρέχουν ρευστότητα και διαφοροποίηση στην αγορά, αλλά μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε συστημικό κίνδυνο *(όπως δείχνει π.χ. η παρ' ολίγο κατάρρευση του LTCM τον Σεπτέμβριο του 1998)*, σε ολοένα και πιο υψηλά επίπεδα μόχλευσης και χρέους για τις εταιρίες και σε υψηλά επίπεδα έκθεσης άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 51
Παράγραφος 10 α (νέα)

- 10α.** *συμμερίζεται τις ανησυχίες που έχουν διατυπώσει μεταξύ άλλων η ΕΚΤ και η Παγκόσμια Τράπεζα σχετικά με τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου·*

Or. en

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 52
Παράγραφος 10 β (νέα)

- 10β.** *πιστεύει ότι οι συστημικοί κίνδυνοι που προκαλούνται από τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (δηλαδή ο κίνδυνος αποσταθεροποίησης των χρηματοπιστωτικών αγορών, κατάχρησης της αγοράς, ενδεχόμενης χειραγώγησης τιμών κτλ.) συνηγορούν πειστικά υπέρ της απαίτησης γνωστοποίησης, διαφάνειας και ρυθμιστικού πλαισίου, όπως συμβαίνει στην περίπτωση των εμπορικών και των επενδυτικών τραπεζών·*

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 53

Παράγραφος 10 α (νέα)

10α. εφιστά την προσοχή στις πρωτοφανείς διαρθρωτικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει πιο μακροπρόθεσμα ο κλάδος αμοιβαίων κεφαλαίων της ΕΕ· επισημαίνει την ανάγκη περαιτέρω πρωτοβουλιών για την τόνωση της συζήτησης σχετικά με το κατά πόσον χρειάζεται μια απάντηση σε επίπεδο ΕΕ και με τη μορφή των ενδεχόμενων μέτρων·

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 54

Παράγραφος 10 α (νέα)

10α. αναγνωρίζει εντούτοις ότι στην Ευρώπη ήδη υπάρχουν ρυθμιστικοί κανόνες για τους διαχειριστές των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου·

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 55

Παράγραφος 11

11. χαιρετίζει τις πρόσφατες μελέτες της Επιτροπής για τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου και τα κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων, αλλά ζητεί περαιτέρω παρακολούθηση του κλαδικού έργου των ρυθμιστικών αρχών για τους διαχειριστές αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου στο πλαίσιο της CESR και της και της IOSCO·

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 56

Παράγραφος 11

11. τονίζει την ανάγκη να εξακολουθήσει η Επιτροπή να παρακολουθεί το κλαδικό έργο των ρυθμιστικών αρχών των κεφαλαίων αυτών, συμπεριλαμβανομένης της IOSCO και των αρμόδιων αρχών σε αγορές όπου τα κεφάλαια αυτά είναι κοινά καθώς και στο πλαίσιο του διαλόγου ΕΕ/ΗΠΑ·

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 57
Παράγραφος 11

11. **καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί οποιαδήποτε ενδεχόμενα** κενά των απαιτήσεων δημοσιότητας όσον αφορά την εταιρική διακυβέρνηση και την επενδυτική πολιτική· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 58
Παράγραφος 11

11. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι, έως σήμερα, οι μελέτες της Επιτροπής έχουν επικεντρωθεί μόνο στους φραγμούς για την ανάπτυξη των κεφαλαίων αυτών **(διαγραφή)**· ζητεί μια ευρύτερη και πιο κριτική προσέγγιση **όσον αφορά τον βαθμό στον οποίο τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου προκαλούν κινδύνους για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και για τους σκοπούς της πρόληψης των καταχρήσεων της αγοράς, καθώς και τον βαθμό στον οποίο πρέπει να επιτρέπεται στους πελάτες λιανικής να επενδύουν απευθείας σε αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου**·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 59
Παράγραφος 11

11. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι, έως σήμερα, οι μελέτες **που παραγγέλθηκαν από την Επιτροπή και στις οποίες συμμετείχαν μόνο επαγγελματίες αυτού του τμήματος της αγοράς** έχουν επικεντρωθεί μόνο στους φραγμούς για την ανάπτυξη των κεφαλαίων αυτών, **χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η γνώμη όλων των ενδιαφερομένων**, και όχι στα κενά των απαιτήσεων δημοσιότητας όσον αφορά την εταιρική διακυβέρνηση και την επενδυτική πολιτική, ούτε στην προσαρμογή των κανόνων για το επίπεδο μόχλευσης και τη διαχείριση και τη διαφοροποίηση των κινδύνων· ζητεί μια **πιο ισορροπημένη** και πιο κριτική προσέγγιση·

Or. fr

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 60

Παράγραφος 11 α (νέα)

11α. *χαιρετίζει το γεγονός ότι ομάδες ειδημόνων της ΕΕ έχουν αρχίσει να εργάζονται σχετικά με οδηγίες για την αποτελεσματική διεξαγωγή διασυνοριακών συναλλαγών στον τομέα των επενδυτικών κεφαλαίων, αλλά θεωρεί ότι η διάρθρωση αυτών των ομάδων ειδημόνων είναι ριζικά ελαττωματική στον βαθμό που οι μόνοι εξωτερικοί εκπρόσωποι σε αυτές είναι λομππίστες του υπό εξέταση τομέα και συνεπώς δεν υπάρχουν εκπρόσωποι των συνδικάτων ή των υπερκείμενων οργανώσεών τους για να μιλήσουν εξ ονόματος των εργαζομένων των σχετικών εταιρειών· θεωρεί ότι η προδιαγραφή καθηκόντων αυτών των ομάδων εργασίας είναι ανεπαρκής, επειδή δεν λαμβάνει υπόψη τους κινδύνους και τα μειονεκτήματα των δραστηριοτήτων αυτών των επενδυτικών σχημάτων, όπως είναι μεταξύ άλλων οι σοβαρές στρεβλώσεις στην οικονομική πολιτική και την πολιτική απασχόλησης·*

Or. de

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 61

Παράγραφος 11 β (νέα)

11β. *πιστεύει ότι οι οδηγίες για τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου και τα κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων θα πρέπει να συμπεριλάβουν τις ακόλουθες διατάξεις:*

- *ελάχιστες απαιτήσεις ιδίου κεφαλαίου για αυτά τα επενδυτικά σχήματα,*
- *ολόκληρο το ποσό των κεφαλαιακών υπερτιμημάτων πρέπει να υπόκειται σε φόρο εισοδήματος και κερδών στη χώρα της σχετικής εταιρείας διαχείρισης,*
- *υποχρεωτική καταχώρηση,*
- *υποχρέωση να γνωστοποιούνται η διάρθρωση του ενεργητικού και της ιδιοκτησίας και οι υπό εξέλιξη συναλλαγές,*
- *πληροφορίες για τους επενδυτικούς κινδύνους και τις επενδυτικές στρατηγικές,*
- *όρια πέραν των οποίων πρέπει να γνωστοποιείται η απόκτηση σημαντικών συμμετοχών σε εισηγμένες εταιρείες,*
- *όχι ολιγοήμερος δανεισμός μετοχών για χειραγώγηση των γενικών συνελεύσεων των μετόχων ή για χειραγώγηση των τιμών,*
- *υποχρεωτική γνωστοποίηση του δανεισμού μετοχών,*
- *καθιέρωση δικαιώματος διπλής ψήφου για τους μετόχους οι οποίοι έχουν κρατήσει τις μετοχές τους επί δύο τουλάχιστον χρόνια·*

Or. de

Τροπολογία: Alain Lipietz, Heide Rühle

Τροπολογία 62

Παράγραφος 11 α (νέα)

11α. υπογραμμίζει ότι η τεράστια πλειοψηφία των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου και των κεφαλαίων ιδιωτικών τοποθετήσεων συγκροτούνται σε εξωχώρια κέντρα για λόγους "ρυθμιστικής χαλαρότητας" και ελαχιστοποίησης φόρων· θεωρεί αναγκαίο να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα των φθινόντων φορολογικών εσόδων· γενικότερα, προτρέπει την Επιτροπή να διερευνήσει νέους τρόπους φορολόγησης των κερδοσκοπικών κινήσεων χρηματοπιστωτικών ομίλων, όπως στην περίπτωση αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου και κεφαλαίων ιδιωτικών τοποθετήσεων, ώστε να αποσοβούνται οι κίνδυνοι που συνδέονται με τον αυξανόμενο ρόλο τους στο χρηματοπιστωτικό σύστημα·

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 63

Παράγραφος 11 α (νέα)

11α. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις διαφορές των καθεστώτων των κρατών μελών όσον αφορά την πρόσβαση λιανικής στα εναλλακτικά μέσα, και ειδικότερα να προσδιορίσει τα απαιτούμενα προσόντα των διανομέων τέτοιων προϊόντων προς επενδυτές λιανικής·

Or. en

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 64

Παράγραφος 11 α (νέα)

11α. υπογραμμίζει την ανάγκη μιας ευρύτερης ανάλυσης για τους κινδύνους και τα οφέλη των εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων και για τον βαθμό της διάθεσής τους σε ιδιώτες καταναλωτές·

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 65

Παράγραφος 12

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 66
Παράγραφος 12

12. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την ποιότητα της εποπτείας στις υπεράκτιες (off-shore) ζώνες και να εντατικοποιήσει τη συνεργασία: **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 67
Παράγραφος 12

12. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την ποιότητα της εποπτείας στις υπεράκτιες (off-shore) ζώνες και να εντατικοποιήσει τη συνεργασία: ***χαιρετίζει την εντολή που παρασχέθηκε από τις χώρες του G7 στο Φόρουμ Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας να ενημερώσει την έκθεσή του του 2000 σχετικά με τον κλάδο των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου· αναμένει ότι η έκθεση θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις συνέπειες των εναλλακτικών επενδυτικών προϊόντων για τη συστημική σταθερότητα και ότι, με βάση την ανάλυση αυτή, θα διατυπωθούν κατάλληλες συστάσεις πολιτικής·***

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 68
Παράγραφος 12

12. καλεί την Επιτροπή να ***προβληματιστεί για την απουσία*** εποπτείας στις υπεράκτιες (off-shore) ζώνες και να ***επιβάλει*** τη συνεργασία· συνιστά, κατά το παράδειγμα των ΗΠΑ, να διερευνηθεί η δυνατότητα επιβολής αντισταθμιστικών μέτρων, όπως είναι οι φόροι σε συγκεκριμένες χρηματοπιστωτικές συναλλαγές·

Or. fr

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 69

Παράγραφος 12 α (νέα)

12α. χαιρετίζει την εντολή που παρασχέθηκε από τις χώρες του G7 στο Φόρουμ Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας να ενημερώσει την έκθεσή του του 2000 σχετικά με τον κλάδο των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου· αναμένει ότι η έκθεση θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις συνέπειες των εναλλακτικών επενδυτικών προϊόντων για τη συστημική σταθερότητα και ότι, με βάση την ανάλυση αυτή, θα διατυπωθούν κατάλληλες συστάσεις πολιτικής·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 70

Παράγραφος 12 α (νέα)

12 α. καλεί την Επιτροπή, λαμβανομένης υπόψη της ανάπτυξης των διάφορων σχημάτων επενδυτικών κεφαλαίων, να αναλάβει τις ενδεικνυόμενες πρωτοβουλίες όσον αφορά την προσκόλληση των μετόχων στην επιχείρηση και τη συμμετοχή των μισθωτών στο μετοχικό κεφάλαιο·

Or. fr

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 71

Παράγραφος 13

13. πιστεύει ότι οι εθνικές παραδόσεις προστασίας των καταναλωτών δεν πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο που να εμποδίζει τους νέους ανταγωνιστές στην εγχώρια αγορά· τονίζει ότι χρειάζεται μια εύρυθμη λειτουργίας εσωτερική αγορά χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· επισημαίνει τη σπουδαιότητα των μεσολαβητών προκειμένου να υπάρξει ανταγωνισμός στις ευρωπαϊκές εγχώριες αγορές·

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 72

Παράγραφος 13

13. επισημαίνει ότι η διασυνοριακή ολοκλήρωση των χρηματοπιστωτικών αγορών λιανικής παραμένει περιορισμένη· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές **εξακολουθούν να εκτιμούν** τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν φυσική παρουσία **και χρησιμοποιούν σε ολόένα μεγαλύτερο βαθμό τα εικονικά, και σημειώνει ότι ο προσανατολισμός της δομής των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών είναι** κατά κύριο λόγο **εγχώριος**· τάσσεται κατά της απλής αναθεώρησης των εθνικών παραδόσεων προστασίας των καταναλωτών και των νομικών συστημάτων μέσω μιας κοινής για όλους εναρμόνισης·

Or. de

Τροπολογία: Othmar Karas

Τροπολογία 73

Παράγραφος 13

13. επισημαίνει ότι η διασυνοριακή ολοκλήρωση των χρηματοπιστωτικών αγορών λιανικής **είναι λιγότερο κοινή σε σχέση με τον τομέα χονδρικής**· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές προτιμούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν φυσική παρουσία έναντι των εικονικών, με αποτέλεσμα μια κατά κύριο λόγο εγχώρια δομή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· **υπογραμμίζει τα οφέλη των πλουραλιστικών δομών στην ευρωπαϊκή τραπεζική αγορά όσον αφορά την ικανοποίηση των ποικίλων και μεταβαλλόμενων αναγκών των καταναλωτών**· τάσσεται κατά της απλής αναθεώρησης των εθνικών παραδόσεων προστασίας των καταναλωτών και των νομικών συστημάτων μέσω μιας κοινής για όλους εναρμόνισης·

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 74

Παράγραφος 13

13. επισημαίνει ότι η διασυνοριακή ολοκλήρωση των χρηματοπιστωτικών αγορών λιανικής παραμένει περιορισμένη· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές **χρησιμοποιούν** χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν φυσική παρουσία **καθώς και εικονικά**· **επισημαίνει** μια κατά κύριο λόγο εγχώρια δομή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· τάσσεται κατά της απλής αναθεώρησης των εθνικών παραδόσεων προστασίας των καταναλωτών και των νομικών συστημάτων μέσω μιας κοινής για όλους εναρμόνισης· **τάσσεται υπέρ μιας στοχοθετημένης πλήρους εναρμόνισης – δηλαδή πλήρης**

εναρμόνιση των καίριων πτυχών του εκάστοτε αντικειμένου σε συνδυασμό, κατά περίπτωση, με αμοιβαία αναγνώριση για τα μη εναρμονισμένα χαρακτηριστικά·

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 75

Παράγραφος 13

13. επισημαίνει ότι η διασυνοριακή ολοκλήρωση των χρηματοπιστωτικών αγορών λιανικής παραμένει περιορισμένη· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές *χρησιμοποιούν* τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν φυσική παρουσία *περισσότερο από τα εικονικά*, με αποτέλεσμα μια κατά κύριο λόγο εγχώρια δομή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· τάσσεται κατά της απλής αναθέωσης των εθνικών παραδόσεων προστασίας των καταναλωτών και των νομικών συστημάτων μέσω μιας κοινής για όλους εναρμόνισης·

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 76

Παράγραφος 13

13. επισημαίνει ότι η διασυνοριακή ολοκλήρωση των χρηματοπιστωτικών αγορών λιανικής παραμένει περιορισμένη *και ότι χρειάζονται περαιτέρω κανονιστικές πρωτοβουλίες*· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές προτιμούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχουν φυσική παρουσία έναντι των εικονικών, με αποτέλεσμα μια κατά κύριο λόγο εγχώρια δομή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· τάσσεται κατά της απλής αναθέωσης των εθνικών παραδόσεων προστασίας των καταναλωτών και των νομικών συστημάτων μέσω μιας κοινής για όλους εναρμόνισης·

Or. en

Τροπολογία: Zsolt László Becsey

Τροπολογία 77

Παράγραφος 13 α (νέα)

- 13α. διαπιστώνει ότι η σημερινή αδυναμία προώθησης μη εναρμονισμένων επενδυτικών σχημάτων (αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου, κεφάλαια ιδιωτικών τοποθετήσεων και κεφάλαια επενδύσεων σε ακίνητα) σε θεσμικούς επενδυτές χωρίς τοπική καταχώρηση αποτελεί αδικαιολόγητο περιορισμό στην ολοκλήρωση της ενιαίας χρηματοπιστωτικής αγοράς· αναγνωρίζει ότι το ενιαίο πανευρωπαϊκό καθεστώς ιδιωτικών τοποθετήσεων για απαιτητικούς επενδυτές θα μπορούσε να*

αποτελέσει ένα ενδεδειγμένο βήμα προόδου·

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco

Τροπολογία 78
Παράγραφος 14

14. προτιμά μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι διασυνοριακοί χρήστες· ενθαρρύνει την ανάπτυξη **προσεκτικά στοχοθετημένων παραδειγμάτων 28ου καθεστώτος**· καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα κατάλληλο πλαίσιο ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων και προστασίας των καταναλωτών, **ώστε να προωθηθεί η ολοκλήρωση και η διασυνοριακή δραστηριότητα·**

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 79
Παράγραφος 14

14. προτιμά, **όσον αφορά τη χρήση χρηματοπιστωτικών προϊόντων**, μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι διασυνοριακοί χρήστες· **(διαγραφή)** καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα κατάλληλο πλαίσιο ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων και προστασίας των καταναλωτών, **ώστε τα προϊόντα αυτά να μπορούν να μεταφέρονται και να αναγνωρίζονται αμοιβαία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·**

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 80
Παράγραφος 14

14. προτιμά μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια **που επηρεάζουν τους μετακινούμενους διασυνοριακούς χρήστες**· ενθαρρύνει **τον χρηματοπιστωτικό κλάδο να εξετάσει** την ανάπτυξη πιλοτικών πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών προϊόντων, όπως συνταξιοδοτικών, υποθηκικών και ασφαλιστικών προϊόντων **(διαγραφή)**, και καλεί την Επιτροπή να **εξετάσει την εφικτότητα ενός κατάλληλου πλαισίου** ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων, **φορολόγησης** και προστασίας των καταναλωτών, **ώστε τα προϊόντα**

αυτά να μπορούν να *επιτύχουν φορητότητα και αμοιβαία αναγνώριση* εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 81
Παράγραφος 14

14. προτιμά μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι διασυνοριακοί χρήστες· *υπενθυμίζει ότι η προώθηση ευνοϊκών συνθηκών για την κινητικότητα των εργαζομένων έχει κρίσιμη σημασία για την ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς και ενθαρρύνει την ανάπτυξη πιλοτικών πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών προϊόντων, όπως συνταξιοδοτικών, υποθηκικών και ασφαλιστικών προϊόντων, από τον χρηματοπιστωτικό κλάδο και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα κατάλληλο πλαίσιο ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων και προστασίας των καταναλωτών, ώστε τα προϊόντα αυτά να μπορούν να μεταφέρονται και να αναγνωρίζονται αμοιβαία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·*

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 82
Παράγραφος 14

14. προτιμά μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι διασυνοριακοί χρήστες· ενθαρρύνει την ανάπτυξη πιλοτικών πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών προϊόντων, όπως συνταξιοδοτικών, υποθηκικών και ασφαλιστικών προϊόντων *και προϊόντων καταναλωτικής πίστης*, και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα κατάλληλο πλαίσιο ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων και προστασίας των καταναλωτών, ώστε τα προϊόντα αυτά να μπορούν να μεταφέρονται και να αναγνωρίζονται αμοιβαία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. fr

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 83
Παράγραφος 14

14. προτιμά μια πιο στοχοθετημένη προσέγγιση που θα προσανατολίζεται στα συγκεκριμένα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι διασυνοριακοί χρήστες· ενθαρρύνει την ανάπτυξη πιλοτικών πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών προϊόντων, όπως συνταξιοδοτικών, υποθηκικών και ασφαλιστικών προϊόντων, από τον χρηματοπιστωτικό κλάδο **προκειμένου να προσελκυσθούν πελάτες**· καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα κατάλληλο πλαίσιο ρύθμισης και εποπτείας, δικαίου των συμβάσεων και προστασίας των καταναλωτών, ώστε τα προϊόντα αυτά να μπορούν να μεταφέρονται και να αναγνωρίζονται αμοιβαία εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. de

Τροπολογία: Udo Bullmann

Τροπολογία 84
Παράγραφος 14 α (νέα)

- 14α. επισημαίνει ότι σε μια κοινή ευρωπαϊκή αγορά χρηματοπιστωτικών προϊόντων οι ίδιοι κίνδυνοι πρέπει να αντισταθμίζονται με τις ίδιες εξασφαλίσεις και οι κεφαλαιακές απαιτήσεις πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως· υποστηρίζει ότι, για να προωθηθεί η διαφάνεια και να προστατευθούν οι καταναλωτές, τα κράτη μέλη πρέπει να εμποδίζονται να έρχονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους με βάση τις χαμηλότερες προδιαγραφές εποπτείας και ασφάλειας·**

Or. de

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 85
Παράγραφος 14 α (νέα)

- 14α. συμμερίζεται την ανησυχία, που εκφράζεται στο σημείο 1.2.3 του παραρτήματος της Πράσινης Βίβλου της Επιτροπής για την ενίσχυση του πλαισίου της ΕΕ που διέπει τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων (COM(2005)0134), όσον αφορά την εμφάνιση σε ορισμένα κράτη μέλη εγγυημένων αμοιβαίων κεφαλαίων που δεν στηρίζονται από απαιτήσεις κεφαλαιακής επάρκειας, δεδομένου ότι η προστασία των καταναλωτών στον τομέα αυτό είναι ανεπαρκής· καλεί συνεπώς την Επιτροπή, για λόγους αποτελεσματικής προστασίας των καταναλωτών, να καλύψει την ευρωπαϊκή κανονιστική υστέρηση θεσπίζοντας κατάλληλες απαιτήσεις κεφαλαιακής επάρκειας για τα εγγυημένα αμοιβαία κεφάλαια, με τήρηση της αρχής ότι οι εποπτικές απαιτήσεις πρέπει να είναι ίσες τόσο από ποιοτική άποψη, όσον**

αφορά τα πρότυπα διαχείρισης κινδύνου, όσο και από ποιοτική άποψη, όσον αφορά τις κεφαλαιακές απαιτήσεις («ίδιος κίνδυνος, ίδιο κεφάλαιο»)- θεωρεί ότι μια ευρωπαϊκή διευθέτηση θα έπρεπε να ακολουθεί το υπόδειγμα των υπαρχόντων κανόνων για την ασφάλεια ζωής·

Or. de

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 86
Παράγραφος 15

15. έχει λάβει δεόντως υπόψη την τομεακή έρευνα της λιανικής τραπεζικής και των συστημάτων καρτών πληρωμής, σύμφωνα με την οποία έχει σημειωθεί βελτίωση σε αρκετούς τομείς· ***χαιρετίζει εν προκειμένω την οδηγία για τις υπηρεσίες πληρωμών, η οποία αναμένεται να δημιουργήσει καλύτερες προϋποθέσεις για τον ανταγωνισμό στους τομείς αυτούς·***

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 87
Παράγραφος 15

15. έχει λάβει δεόντως υπόψη την τομεακή έρευνα της λιανικής τραπεζικής και των συστημάτων καρτών πληρωμής, σύμφωνα με την οποία έχει σημειωθεί βελτίωση σε αρκετούς τομείς, αλλά προειδοποιεί ότι το άνοιγμα υφιστάμενων ατελών συστημάτων δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε μια κατάσταση όπου το υψηλό επίπεδο συγκέντρωσης της αγοράς θα μπορούσε ***να επιτευχθεί εις βάρος της συνολικής αρχιτεκτονικής του συστήματος χρηματοδότησης της ευρωπαϊκής οικονομίας, της ποιότητας των εκ του σύνεγγυς υπηρεσιών και της πρόσβασης των ΜΜΕ σε τρόπους χρηματοδότησης προσαρμοσμένους στις ανάγκες τους, και να δημιουργήσει νέες ατέλειες και περιορισμούς όσον αφορά τις τιμές·***

Or. fr

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 88
Παράγραφος 15

15. έχει λάβει δεόντως υπόψη την τομεακή έρευνα της λιανικής τραπεζικής και των συστημάτων καρτών πληρωμής, σύμφωνα με την οποία έχει σημειωθεί βελτίωση σε

αρκετούς τομείς, αλλά προειδοποιεί ότι το άνοιγμα υφιστάμενων ατελών συστημάτων δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε μια κατάσταση όπου το υψηλό επίπεδο συγκέντρωσης της αγοράς θα μπορούσε να δημιουργήσει νέες ατέλειες και περιορισμούς όσον αφορά τις τιμές· **λαμβάνει υπό σημείωση την ανάγκη να ανοίξει η πρόσβαση στα μητρώα πιστώσεων και στα συστήματα πληρωμών και ζητεί περαιτέρω διευκρινίσεις ως προς τα συγκεκριμένα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν εν προκειμένω·**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco

Τροπολογία 89

Παράγραφος 15

15. έχει λάβει δεόντως υπόψη την τομεακή έρευνα της λιανικής τραπεζικής και των συστημάτων καρτών πληρωμής, σύμφωνα με την οποία έχει σημειωθεί βελτίωση σε αρκετούς τομείς, αλλά προειδοποιεί ότι το άνοιγμα υφιστάμενων ατελών συστημάτων δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε μια κατάσταση όπου το υψηλό επίπεδο συγκέντρωσης της αγοράς θα μπορούσε να δημιουργήσει νέες ατέλειες και περιορισμούς όσον αφορά τις τιμές· **λαμβάνει υπό σημείωση την ανάγκη να ανοίξει η πρόσβαση στα μητρώα πιστώσεων και στα συστήματα πληρωμών και ζητεί περαιτέρω διευκρινίσεις ως προς τα συγκεκριμένα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν εν προκειμένω·**

Or. en

Τροπολογία: Zsolt László Becsey

Τροπολογία 90

Παράγραφος 15 α (νέα)

- 15α. τονίζει ότι τα δύο βασικά στοιχεία της συμφωνίας για την ενιαία ζώνη πληρωμών σε ευρώ, δηλαδή οι μεταφορές πίστωσης και οι απευθείας χρεώσεις, θα τεθούν σε ισχύ το 2010· ότι ο τρίτος πυλώνας, δηλαδή το πλαίσιο που αφορά τις κάρτες, θα τεθεί σε ισχύ το 2008· ότι η επικείμενη έγκριση οδηγία για τις υπηρεσίες πληρωμών αναμένεται να φέρει στον τομέα αυτό νέους παρόχους υπηρεσιών, όπως λιανεμπόρους, αποστολείς εμβασμάτων και φορείς κινητής τηλεφωνίας· ότι συνεπώς το κόστος των διασυνοριακών πράξεων πληρωμών λιανικής είναι πιθανό να μειωθεί σημαντικά·**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 91

Παράγραφος 15 α (νέα)

15α. *ανησυχεί για το γεγονός ότι η ευχέρεια επιλογής των καταναλωτών συχνά περιορίζεται σε προϊόντα λιανικής των χρηματοπιστωτικών ομίλων που αναπτύσσουν δραστηριότητα στην εγχώρια αγορά· επισημαίνει την ανάγκη να διευκολυνθεί η πρόσβαση των καταναλωτών σε προϊόντα τρίτων μέσω της υπάρχουσας υποδομής των ομίλων αυτών· τονίζει τη σπουδαιότητα της αποσύνδεσης των διάφορων υπηρεσιών που παρέχονται στους καταναλωτές και ζητεί τη γνωστοποίηση των στοιχείων κόστους της αξιακής αλυσίδας για τους πελάτες, προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και ίσιοι όροι ανταγωνισμού·*

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 92

Παράγραφος 15 α (νέα)

15α. *προτρέπει εν προκειμένω την Επιτροπή να επαναδρομολογήσει την πρωτοβουλία που έχει στόχο να αποκτήσουν τα αλληλασφαλιστικά ταμεία ευρωπαϊκό καταστατικό, σύμφωνα με το ψήφισμά του της 16ης Μαΐου 2006 σχετικά με το αποτέλεσμα της εξέτασης των νομοθετικών προτάσεων που εκκρεμούν ενώπιον του νομοθέτη·*

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 93

Παράγραφος 15 β (νέα)

15β. *προτρέπει την Επιτροπή να εξετάσει, μεταξύ άλλων λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή κατάσταση όσον αφορά τη SWIFT, τη δυνατότητα της Ένωσης να αποκτήσει δικό της σύστημα τραπεζικών καρτών·*

Or. fr

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 94
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει **τη σπουδαιότητα** των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα σε συνδυασμό με κατάλληλα συνταξιοδοτικά συστήματα του πρώτου πυλώνα **(διαγραφή)**·

Or. de

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 95
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει τα οφέλη των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα **(διαγραφή)** και εγκρίνει την οδηγία 2003/41/EK¹ για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών ως το ειδικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τα συνταξιοδοτικά ταμεία· **προτρέπει την Επιτροπή να διερευνήσει, στο πλαίσιο της βελτίωσης της νομοθεσίας, την ανάγκη κοινοτικής παρέμβασης, τόσο για την εναρμόνιση των βασικών επενδυτικών αρχών και μεθόδων σε σχέση με αυτά τα στοιχεία ενεργητικού όσο και για την προώθηση της εποπτικής σύγκλισης σε ολόκληρη την ΕΕ**·

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 96
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει τα οφέλη των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα σε συνδυασμό με κατάλληλα συνταξιοδοτικά συστήματα του πρώτου πυλώνα· **υποστηρίζει ότι, για να αποφευχθεί η άνιση μεταχείριση των παραγόντων της αγοράς και οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, οι εποπτικές απαιτήσεις πρέπει να είναι ίσες τόσο από ποιοτική άποψη, όσον αφορά τα πρότυπα διαχείρισης κινδύνου, όσο και από ποιοτική άποψη, όσον αφορά τις κεφαλαιακές απαιτήσεις («ίδιος κίνδυνος, ίδιο κεφάλαιο»)**· θεωρεί ότι τα ειδικά χαρακτηριστικά των υπηρεσιών επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσο και όπου είναι αναγκαίο·

¹ EE L 235 της 23.9.2003, σελ. 10.

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 97
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει τα οφέλη των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα σε συνδυασμό με κατάλληλα συνταξιοδοτικά συστήματα του πρώτου πυλώνα που βασίζονται στην αλληλεγγύη και εγκρίνει την οδηγία 2003/41/EK¹ για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών ως το ειδικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τα συνταξιοδοτικά ταμεία· **προτρέπει την Επιτροπή να διερευνήσει, στο πλαίσιο της βελτίωσης της νομοθεσίας, την ανάγκη κοινοτικής παρέμβασης, τόσο για την εναρμόνιση των βασικών επενδυτικών αρχών και μεθόδων σε σχέση με αυτά τα στοιχεία ενεργητικού όσο και για την προώθηση της εποπτικής σύγκλισης σε ολόκληρη την ΕΕ·**

Or. en

Τροπολογία: Ieke van den Burg

Τροπολογία 98
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει τα οφέλη των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα σε συνδυασμό με κατάλληλα συνταξιοδοτικά συστήματα του πρώτου πυλώνα που βασίζονται στην αλληλεγγύη και εγκρίνει την οδηγία 2003/41/EK για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών ως το ειδικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τα συνταξιοδοτικά ταμεία, **που θα πρέπει να συμπληρωθεί με ένα εναρμονισμένο ειδικό πλαίσιο φερεγγυότητας της ΕΕ για τα συνταξιοδοτικά ταμεία, σύμφωνα με την προσέγγιση Φερεγγυότητα II, ώστε να προβλεφθούν προχωρημένες τεχνικές διαχείρισης κινδύνου και αντικίνητρα για το κανονιστικό αρμπιτράζ·**

Or. en

¹ EE L 235 της 23.9.2003, σελ. 10.

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 99
Παράγραφος 16

16. αναγνωρίζει την πρόκληση που συνιστά η γήρανση του πληθυσμού· τονίζει τα οφέλη των συλλογικών επαγγελματικών συντάξεων του δεύτερου πυλώνα σε συνδυασμό με κατάλληλα συνταξιοδοτικά συστήματα του πρώτου πυλώνα που βασίζονται στην αλληλεγγύη και εγκρίνει την οδηγία 2003/41/EK¹ για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών ως το ειδικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τα συνταξιοδοτικά ταμεία· **σημειώνει ωστόσο ότι το νομοθετικό πλαίσιο για τις συντάξεις του δεύτερου πυλώνα πρέπει να υποστηριχθεί με συντονισμό της σχετικής φορολογίας, όπου θα δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στη φορολογική βάση·**

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 100
Παράγραφος 17

17. **(διαγραφή)** ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μελέτη για την προσβασιμότητα υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 101
Παράγραφος 17

17. **(διαγραφή)** ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μελέτη για την προσβασιμότητα υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους· **συνιστά στα κράτη μέλη και στα δημόσια και ιδιωτικά (εκπαιδευτικά) ιδρύματα να επιζητήσουν περισσότερο ενεργά απ' όσο μέχρι τώρα να προωθήσουν τη χρηματοπιστωτική εγγραμματοσύνη των πολιτών, να περιλάβουν την αναγκαία πρόβλεψη στη διδακτέα ύλη τους και να βάλουν τα μέτρα αυτά σε εφαρμογή·**

Or. de

¹ EE L 235 της 23.9.2003, σελ. 10.

Τροπολογία: Peter Skinner

Τροπολογία 102
Παράγραφος 17

17. επισημαίνει ότι πάρα πολλοί πολίτες της ΕΕ είναι αποκλεισμένοι από βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· **υποστηρίζει τις τρέχουσες προσπάθειες της Επιτροπής όσον αφορά τη μελέτη της προσβασιμότητας** υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 103
Παράγραφος 17

17. επισημαίνει ότι πάρα πολλοί πολίτες της ΕΕ είναι αποκλεισμένοι από βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μελέτη για την προσβασιμότητα υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Gunnar Hökmark

Τροπολογία 104
Παράγραφος 17

17. **υπογραμμίζει ότι χρειάζονται βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που να λειτουργούν εύρυθμα**· ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μελέτη **σχετικά με τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τον ανταγωνισμό, ώστε να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή** προσβασιμότητα υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους· ενθαρρύνει τη διερεύνηση του ενδεχόμενου να επιβληθούν υποχρεώσεις παροχής καθολικής υπηρεσίας στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για την παροχή αυτών των βασικών υπηρεσιών·

Or. en

Τροπολογία: Othmar Karas

Τροπολογία 105

Παράγραφος 17

17. επισημαίνει ότι πάρα πολλοί πολίτες της ΕΕ είναι αποκλεισμένοι από βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· **συμπεραίνει ότι οι βασικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες πρέπει να παραμένουν διαθέσιμες και προσιτές σε όλους τους ευρωπαίους πολίτες**· ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μελέτη για την προσβασιμότητα υπηρεσιών όπως οι τραπεζικοί λογαριασμοί, οι αυτόματες ταμειακές μηχανές, οι κάρτες πληρωμών και τα δάνεια χαμηλού κόστους **και να ενθαρρύνει την προώθηση βέλτιστων πρακτικών και εμπειριών των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων** για την παροχή αυτών των βασικών υπηρεσιών·

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 106

Παράγραφος 17 α (νέα)

- 17α. **υποστηρίζει τα συμπεράσματα της τομεακής έρευνας για τη λιανική τραπεζική, σύμφωνα με τα οποία ο συμμερισμός πιστωτικών πληροφοριών τείνει να έχει θετικά οικονομικά αποτελέσματα, ενισχύοντας τον ανταγωνισμό και ωφελώντας τους νεοεισερχομένους στην αγορά, μειώνοντας την ασυμμετρία πληροφόρησης μεταξύ τράπεζας και πελάτη, επενεργώντας ως μηχανισμός πειθάρχησης των δανειζομένων, μειώνοντας τα προβλήματα επαχθούς επιλογής και προωθώντας την κινητικότητα των πελατών· θεωρεί ότι η χορήγηση πρόσβασης τόσο στα θετικά όσο και στα αρνητικά πιστωτικά δεδομένα μπορεί να βοηθήσει αποφασιστικά τους καταναλωτές να αποκτήσουν πρόσβαση στη δανειοδότηση και να καταπολεμήσει τον χρηματοπιστωτικό αποκλεισμό·**

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 107

Παράγραφος 18

18. επισημαίνει την ανάπτυξη ειδικών παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για τους μεταναστευτικούς πληθυσμούς, οι οποίοι αποστέλλουν εμβάσματα και αναπτύσσουν την ισλαμική **ιδίως** τραπεζική· προειδοποιεί ότι οι απαιτήσεις για αυτούς τους νέους εξειδικευμένους παράγοντες της αγοράς να είναι αυστηρές, **αποτρέποντας ωστόσο την** εξαφάνισή τους στη γκρίζα ζώνη, όπου δεν είναι δυνατή η άσκηση καμίας εποπτείας· **καλεί την Ένωση, ιδίως στο πλαίσιο των σχέσεών της με τις χώρες της**

απέναντι όχθης της Μεσογείου, να συνεργασθούν με τις αρμόδιες τοπικές οικονομικές και νομισματικές αρχές με στόχο τη βελτιστοποίηση της χρησιμοποίησης του μεταφερόμενου με τον τρόπο αυτό χρήματος προς όφελος των παραγωγικών επενδύσεων·

Or. fr

Τροπολογία: Peter Skinner

Τροπολογία 108
Παράγραφος 19

19. χαιρετίζει την αυξανόμενη προσοχή που δίδεται στην παροχή μικροπιστώσεων ως συνεισφορά στους αυτοαπασχολούμενους και στις νεοσύστατες επιχειρήσεις· **(διαγραφή)** καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ένα σχέδιο δράσης για τη μικροχρηματοδότηση, κάνοντας χρήση των βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία: Ieke van den Burg

Τροπολογία 109
Παράγραφος 19

19. χαιρετίζει την αυξανόμενη προσοχή που δίδεται στην παροχή μικροπιστώσεων ως συνεισφορά στους αυτοαπασχολούμενους και στις νεοσύστατες επιχειρήσεις, **π.χ. στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της ΓΔ Regio και του προγράμματος JEREMIE της ΕΤΕπ·** ζητεί να προσαρμοστούν οι κανόνες της Βασιλείας στα χαρτοφυλάκια μικροπιστώσεων και να τεθεί ένα ανώτατο όριο στο συχνά υπερβολικό κόστος των μικρών δανείων· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ένα σχέδιο δράσης για τη μικροχρηματοδότηση, **να συντονίσει τα διάφορα μέτρα της σχετικής πολιτικής και να κάνει την καλύτερη δυνατή** χρήση των βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 110
Παράγραφος 19

19. χαιρετίζει την αυξανόμενη προσοχή που δίδεται στην παροχή μικροπιστώσεων ως συνεισφορά στους αυτοαπασχολούμενους και στις νεοσύστατες επιχειρήσεις· ζητεί να

προσαρμοστούν οι κανόνες της Βασιλείας στα χαρτοφυλάκια μικροπιστώσεων και να τεθεί ένα ανώτατο όριο στο συχνά υπερβολικό κόστος των μικρών δανείων· καλεί την Επιτροπή, **σε συνεργασία με τις διάφορες αρμόδιες γενικές διευθύνσεις**, να καταρτίσει ένα σχέδιο δράσης για τη μικροχρηματοδότηση, κάνοντας χρήση των βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός Ευρώπης·

Or. fr

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 111

Παράγραφος 19 α (νέα)

19α. θεωρεί ότι, με δεδομένο τον παραδοσιακά έντονο εθνικό προσανατολισμό των αγορών και το συγκρατημένο μέγεθος της διασυννοριακής ζήτησης, δεν χρειάζεται νομοθετική πρωτοβουλία στον τομέα της ενυπόθηκης πίστης·

Or. de

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 112

Παράγραφος 19 α (νέα) (μετά τον υπότιτλο Χρηματοοικονομικές γνώσεις και συμβολή των χρηστών στη χάραξη πολιτικών»)

19α. καλεί τον κλάδο να συμβάλει στην προστασία των καταναλωτών προτείνοντας εύληπτα και εύχρηστα προϊόντα και συνοπτικές πληροφορίες φιλικές προς τον καταναλωτή·

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 113

Παράγραφος 20

20. πιστεύει ότι η δημιουργία μιας ευρωπαϊκής ολοκληρωμένης χρηματοπιστωτικής αγοράς δεν σημαίνει απλώς παροχή περισσότερων επιλογών στους πολίτες· τονίζει ότι έχει καίρια σημασία η προώθηση των χρηματοοικονομικών γνώσεων και της πρόσβασης σε κατάλληλες πληροφορίες και αντικειμενικές επενδυτικές συμβουλές· **πιστεύει εν προκειμένω ότι ένα ρυθμιστικό πλαίσιο βασισμένο σε αρχές, όπως είναι π.χ. η υποχρέωση να εξασφαλίζεται η βέλτιστη εκτέλεση και η υποχρέωση να διενεργείται τεστ καταλληλότητας όταν παρέχονται επενδυτικές υπηρεσίες, είναι αποτελεσματικότερο από μια υπαγορευτική νομοθεσία·**

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 114

Παράγραφος 20 α (νέα)

20α. θεωρεί παράλληλα απαραίτητο να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη η περιουσιακή κατάσταση των καταναλωτών και το βιοτικό σχέδιό τους όταν προτείνονται και πωλούνται χρηματοπιστωτικά προϊόντα·

Or. fr

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 115

Παράγραφος 21

21. στηρίζει σθεναρά τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για αναβάθμιση της χρηματοοικονομικής ικανότητας και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη δημιουργία ειδικών προγραμμάτων και ιστοχώρων, **όπου θα πρέπει να συμμετέχουν και οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις,** αλλά και να καταστήσουν την αναβάθμιση της χρηματοοικονομικής ικανότητας αναπόσπαστο μέρος της βασικής σχολικής εκπαίδευσης·

Or. de

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 116

Παράγραφος 23

23. είναι πλήρως προσηλωμένο στους στόχους της βελτίωσης της νομοθεσίας και των επαγγελματικών εκτιμήσεων αντικτύπου **(διαγραφή)**·

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 117

Παράγραφος 23

23. είναι πλήρως προσηλωμένο στους στόχους της βελτίωσης της νομοθεσίας **με βάση τα συμπεράσματα προσεκτικών, ανεξάρτητων και επαγγελματικά πραγματοποιημένων** εκτιμήσεων αντικτύπου και τονίζει ότι **οι αποφάσεις πολιτικής** δεν θα πρέπει να **διαμορφώνονται με βάση μόνο τις** χρηματοοικονομικές πτυχές αλλά να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις **οικονομικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές, πολιτισμικές και λοιπές πτυχές δημόσιου συμφέροντος**.

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 118

Παράγραφος 23 α (νέα)

- 23α. **εκφράζει τον προβληματισμό του για το γεγονός ότι οι ισχύουσες κανονιστικές ρυθμίσεις επιβάλλουν τις ίδιες απαιτήσεις στις πολυεθνικές χρηματοπιστωτικές οντότητες που λειτουργούν διασυννοριακά και στους μικρότερους παράγοντες της χρηματοπιστωτικής αγοράς που λειτουργούν εγχώρια· πιστεύει ότι το ρυθμιστικό πλαίσιο μπορεί να βελτιστοποιηθεί ως προς το κόστος αν ληφθούν υπόψη οι διοικητικές ικανότητες και οι πόροι των μικρών παραγόντων της αγοράς·**

Or. en

Τροπολογία: Peter Skinner

Τροπολογία 119

Παράγραφος 24

24. χαιρετίζει τη συμφωνία επιτροπολογίας και δεσμεύεται για την προσαρμογή των σχετικών πράξεων του χρηματοπιστωτικού τομέα· συνιστά παρομοίως την τροποποίηση των προ της διαδικασίας του Lamfalussy πράξεων· **(διαγραφή)**

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 120
Παράγραφος 24

24. χαιρετίζει τη συμφωνία επιτροπολογίας και δεσμεύεται για την προσαρμογή των σχετικών πράξεων του χρηματοπιστωτικού τομέα· συνιστά παρομοίως την τροποποίηση των **(διαγραφή) πράξεων** Lamfalussy· τονίζει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να αποκτήσει παρατηρητές στις επιτροπές επίπεδου 2 (E2)·

Or. fr

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 121
Παράγραφος 24

24. χαιρετίζει τη συμφωνία επιτροπολογίας και δεσμεύεται για την προσαρμογή των σχετικών πράξεων του χρηματοπιστωτικού τομέα· συνιστά παρομοίως την τροποποίηση των προ της διαδικασίας του Lamfalussy πράξεων· τονίζει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να αποκτήσει παρατηρητές στις επιτροπές επίπεδου 2 (E2)· **επισημαίνει την ανάγκη να συγκροτηθούν στέρεες διοργανικές μέθοδοι εργασίας μέσα από την πράξη μάλλον παρά μέσα από γραπτούς κανόνες και τυπικές συμφωνίες· χρήσιμο παράδειγμα θα μπορούσε να αποτελέσει εν προκειμένω η κατάστρωση εκτελεστικών μέτρων επίπεδου 2 για την OAXM·**

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 122
Παράγραφος 25

25. **(διαγραφή)** προειδοποιεί ότι ο στόχος για επίτευξη **νομοθετικής** συμφωνίας κατά την πρώτη ανάγνωση δεν θα πρέπει να καταλήγει σε υποβάθμιση της ποιότητας της λήψης αποφάσεων ή σε παραβάσεις της δημοκρατικής διαδικασίας· συνιστά την αξιολόγηση των διαδικασιών αυτών και τη θέσπιση διαδικαστικών κανόνων για τη διασφάλιση της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

Or. de

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 123

Παράγραφος 25

25. δεσμεύεται να ακολουθεί ταχείες νομοθετικές διαδικασίες όποτε είναι δυνατόν, ***εάν έχουν αποδείξει την αξία τους στην πράξη***, αλλά προειδοποιεί ότι ο στόχος για επίτευξη συμφωνίας κατά την πρώτη ανάγνωση δεν θα πρέπει να καταλήγει σε υποβάθμιση της ποιότητας της λήψης αποφάσεων ή σε παραβάσεις της δημοκρατικής διαδικασίας· συνιστά την αξιολόγηση των διαδικασιών αυτών και τη θέσπιση διαδικαστικών κανόνων για τη διασφάλιση της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

Or. de

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 124

Παράγραφος 25

25. δεσμεύεται να ακολουθεί ταχείες νομοθετικές διαδικασίες όποτε είναι δυνατόν, αλλά προειδοποιεί ότι ο στόχος για επίτευξη συμφωνίας κατά την πρώτη ανάγνωση δεν θα πρέπει να καταλήγει σε υποβάθμιση της ποιότητας της λήψης αποφάσεων ή σε παραβάσεις της δημοκρατικής διαδικασίας· συνιστά την αξιολόγηση των διαδικασιών αυτών και τη θέσπιση διαδικαστικών κανόνων για τη διασφάλιση ***της συλλογικότητας***, της διαφάνειας και του δημοκρατικού ελέγχου·

Or. fr

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 125

Παράγραφος 25 α (νέα)

- 25a. θεωρεί ότι η πληθώρα απαιτήσεων πληροφόρησης και/ή επικαλυπτόμενων ισχυουσών διατάξεων προκαλεί άσκοπο κόστος και υπέρμετρο διοικητικό φόρτο και ενδέχεται επίσης να έχει δυσμενείς συνέπειες από πλευράς ασφάλειας δικαίου και, κατά συνέπεια, ακεραιότητας της αγοράς· τονίζει ότι θα μπορούσε να υποστηριχθεί πως είναι δυνατή η αποκόμιση περισσότερων οφελών από τον εξορθολογισμό, την απλούστευση και, όποτε είναι αναγκαίο, την κατάργηση αναποτελεσματικών ισχυουσών διατάξεων·***

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 126

Παράγραφος 25 β (νέα)

25β. πιστεύει ότι το ΠΔΧΥ έχει συμβάλει στην αναπλήρωση πολλών κανονιστικών κενών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, αλλά είναι πεπεισμένο ότι ο περαιτέρω συντονισμός με την επιβολή των κανόνων ανταγωνισμού θα είχε πολλαπλασιαστική επίδραση στην όλη λειτουργία και αποτελεσματικότητα του κανονιστικού πλαισίου· επισημαίνει ότι η νέα νομοθεσία πρέπει να εξασφαλίσει ένα δίκαιο και ανταγωνιστικό περιβάλλον που θα συμπλέει με την πολιτική ανταγωνισμού·

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 127

Παράγραφος 26

26. σημειώνει ένα φάσμα νέων εξελίξεων που παρουσιάζουν τόσο δυνητικά πλεονεκτήματα όσο και ενδεχόμενες αδυναμίες, συμπεριλαμβανομένων των καινοτόμων τεχνικών άμβλυνσης των κινδύνων, (διαγραφή) των πιστωτικών παραγώγων, (διαγραφή) των πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών ομίλων, (διαγραφή) των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου και των κεφαλαίων ιδιωτικών τοποθετήσεων·

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 128

Παράγραφος 26

26. σημειώνει ένα φάσμα νέων εξελίξεων, συμπεριλαμβανομένων των καινοτόμων τεχνικών άμβλυνσης των κινδύνων, της σημαντικής ανάπτυξης των αγορών πιστωτικών παραγώγων, της αυξημένης συστημικής σημασίας των μεγάλων πανευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών ομίλων και του αυξανόμενου ρόλου των μη τραπεζικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων τόσο στις κλασικές δανειοδοτήσεις όσο και υπό μορφή εναλλακτικών επενδυτικών σχημάτων·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 129

Παράγραφος 26 α (νέα)

26α. *θεωρεί ότι η ικανότητα ελέγχου της λειτουργίας των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου από τις μεγάλες τράπεζες είναι ανεπαρκής στον βαθμό που αυτές ενδέχεται να είναι ταυτόχρονα δικαστής και διάδικος·*

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 130

Παράγραφος 26 β (νέα)

26β. *θεωρεί απαραίτητο, προκειμένου να τεθούν υπό έλεγχο οι αναλαμβανόμενοι κίνδυνοι, να έχει η ΕΚΤ τη δυνατότητα να εποπτεύει τις κυριότερες μεγάλες τράπεζες·*

Or. fr

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 131

Παράγραφος 27

27. *επισημαίνει ότι οι εν λόγω αλλαγές της αγοράς ενδέχεται να μεταβάλουν τη φύση, την πηγή και τη μεταφορά του συστημικού κινδύνου και να επηρεάσουν τα υφιστάμενα εργαλεία εκ των προτέρων άμβλυνσης των κινδύνων· ζητεί επίσης τεκμηριωμένο προσδιορισμό και (διαγραφή) αξιολόγηση των δυνητικών πηγών των συστημικών κινδύνων και της βαθύτερης δυναμικής τους που οδηγεί σε χρηματοπιστωτικές κρίσεις·*

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 132

Παράγραφος 27

27. *επισημαίνει ότι οι εν λόγω αλλαγές της αγοράς επηρεάζουν επίσης τη φύση, την πηγή και τη μεταφορά του συστημικού κινδύνου (διαγραφή)· ζητεί επίσης τεκμηριωμένο προσδιορισμό και (διαγραφή) αξιολόγηση των πηγών των συστημικών κινδύνων και*

της βαθύτερης δυναμικής των χρηματοπιστωτικών κρίσεων στο πλαίσιο *αυτό*.

Or. en

Τροπολογία: Riia-Noora Kauppi

Τροπολογία 133

Παράγραφος 27

27. επισημαίνει ότι οι εν λόγω αλλαγές της αγοράς επηρεάζουν επίσης τη φύση, την πηγή και τη μεταφορά του συστημικού κινδύνου *(διαγραφή)*· ζητεί επίσης **τεκμηριωμένο** προσδιορισμό και *(διαγραφή)* αξιολόγηση των πηγών των συστημικών κινδύνων και της βαθύτερης δυναμικής των χρηματοπιστωτικών κρίσεων στο πλαίσιο των αλλαγών που περιγράφονται·

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 134

Παράγραφος 28

28. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι το υφιστάμενο *εθνοκεντρικό* πλαίσιο εποπτείας **πρέπει απαραιτήτως να διαθέτει επαρκείς πόρους και συντονισμό για να** μπορεί να ακολουθήσει *την ευρωπαϊκή και παγκόσμια* δυναμική της χρηματοπιστωτικής αγοράς και **να αντιδράσει επαρκώς σε περίπτωση μείζονος συστημικής κρίσης που πλήττει** περισσότερα από ένα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 135

Παράγραφος 28

28. **πιστεύει ότι** το υφιστάμενο *(διαγραφή)* πλαίσιο εποπτείας **πρέπει απαραιτήτως να ακολουθεί** τη δυναμική της χρηματοπιστωτικής αγοράς **για να μπορεί να αντιδράσει επαρκώς** σε περιπτώσεις μείζονων συστημικών κρίσεων που πλήττουν περισσότερα από ένα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 136

Παράγραφος 28

28. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι το υφιστάμενο κατακερματισμένο πλαίσιο εποπτείας **ενδέχεται να μην** ακολουθήσει τη δυναμική της χρηματοπιστωτικής αγοράς και μπορεί να εμποδίσει την επαρκή και ταχεία αντιμετώπιση μειζόνων συστημικών κρίσεων που πλήττουν περισσότερα από ένα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 137

Παράγραφος 29 α (νέα)

- 29α.** *χαιρετίζει την πρόσφατη έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αξιολογεί την οδηγία για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας (2002/47/ΕΚ)· σημειώνει τις παρατηρήσεις της Επιτροπής σχετικά με τη σπουδαιότητα του διμερούς συμφηφισμού (close-out netting) για τη μείωση του πιστωτικού κινδύνου και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και για μια αποτελεσματικότερη κατανομή του προβλεπόμενου από τον νόμο κεφαλαίου, και ενθαρρύνει την Επιτροπή να διατυπώσει πρόταση για τη βελτίωση της συνεκτικότητας του κεκτημένου σε σχέση με διάφορες πράξεις της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, που περιέχουν διατάξεις για τον συμφηφισμό και την αντιστάθμιση (set-off), ενδεχομένως με την κατάρτιση μιας ενιαίας πράξης που θα θεσπίζει ένα σύνολο κοινών θεμελιωδών αρχών για κάθε εθνικό νομικό καθεστώς του διμερούς συμφηφισμού·*

Or. en

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 138

Παράγραφος 30

30. είναι εντυπωσιασμένο από το έργο που επιτελούν οι ευρωπαϊκές επιτροπές ρυθμιστικών αρχών (η CESR, η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Αρχών Τραπεζικής Εποπτείας και η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) όσον αφορά τις διαβουλεύσεις με τις αγορές, την παροχή συμβουλών στην Επιτροπή και στις επιτροπές E2 του Συμβουλίου και, προπαντός, την πρόοδο της σύγκλισης των ρυθμιστικών και εποπτικών πρακτικών· **θεωρεί ωστόσο ότι δεν θα**

ήταν ενδεδειγμένο να επικεντρωθούν οι προσπάθειες στη μείωση του ρυθμιστικού κόστους

Or. de

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 139
Παράγραφος 30

30. είναι εντυπωσιασμένο από το έργο που επιτελούν οι ευρωπαϊκές επιτροπές ρυθμιστικών αρχών (η CESR, η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Αρχών Τραπεζικής Εποπτείας και η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) όσον αφορά τις διαβουλεύσεις με τις αγορές, την παροχή συμβουλών στην Επιτροπή και στις επιτροπές E2 του Συμβουλίου και, προπαντός, την πρόοδο της σύγκλισης των ρυθμιστικών και εποπτικών πρακτικών· ***είναι πεπεισμένο ότι αυτή η προσπάθεια πρέπει να ενθαρρυνθεί και ότι οι εν λόγω επιτροπές πρέπει να χρησιμοποιούνται επαρκώς και να διαθέτουν επαρκείς πόρους για το έργο που έχουν αναλάβει***

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 140
Παράγραφος 30

30. είναι εντυπωσιασμένο από το έργο που επιτελούν οι ευρωπαϊκές επιτροπές ρυθμιστικών αρχών (η CESR, η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Αρχών Τραπεζικής Εποπτείας και η Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) όσον αφορά τις διαβουλεύσεις με τις αγορές, την παροχή συμβουλών στην Επιτροπή και στις επιτροπές E2 του Συμβουλίου και, προπαντός, την πρόοδο της σύγκλισης των ρυθμιστικών και εποπτικών πρακτικών· ***είναι πεπεισμένο ότι αυτή η προσπάθεια πρέπει να ενθαρρυνθεί και ότι οι εν λόγω επιτροπές πρέπει να χρησιμοποιούνται επαρκώς και να διαθέτουν επαρκείς πόρους για το έργο που έχουν αναλάβει***

Or. en

Τροπολογία: Κατερίνας Μπατζελή

Τροπολογία 141

Παράγραφος 31

31. καλεί της επιτροπές επίπεδου 3 (E3) να βελτιώσουν τη διατομεακή συνεκτικότητα *σε δύο τομείς: αφενός, ρύθμιση* της προληπτικής εποπτείας και *κανόνες* εποπτείας ομίλων για τους μεγάλους χρηματοπιστωτικούς ομίλους που ασχολούνται με τα ίδια ή παρόμοια προϊόντα: *υπογραμμίζει ότι εν προκειμένω πρέπει να μπορούν να* συμβουλευθούν τους νομοθέτες να αναθεωρούν τους κανόνες αναλόγως· *αφετέρου, εξασφάλιση ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα εποπτεύονται εξίσου σε λειτουργική βάση σε όλα τα κράτη μέλη· υπογραμμίζει ότι τα εποπτικά κενά και ασυνέπειες σε εθνικό επίπεδο πρέπει να επισημαίνονται και να αποθαρρύνονται·*

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 142

Παράγραφος 31

31. καλεί της επιτροπές επίπεδου 3 (E3) να βελτιώσουν τη διατομεακή συνεκτικότητα *σε δύο τομείς: αφενός, ρύθμιση* της προληπτικής εποπτείας και *κανόνες* εποπτείας ομίλων για τους μεγάλους χρηματοπιστωτικούς ομίλους που ασχολούνται με τα ίδια ή παρόμοια προϊόντα: *υπογραμμίζει ότι εν προκειμένω πρέπει να μπορούν να* συμβουλευθούν τους νομοθέτες να αναθεωρούν τους κανόνες αναλόγως· *και αφετέρου, εξασφάλιση ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα εποπτεύονται εξίσου σε λειτουργική βάση σε όλα τα κράτη μέλη· τα εποπτικά κενά και ασυνέπειες σε εθνικό επίπεδο πρέπει να επισημαίνονται και να αποθαρρύνονται·*

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 143

Παράγραφος 31

31. καλεί της επιτροπές επίπεδου 3 (E3) να βελτιώσουν τη διατομεακή συνεκτικότητα της ρύθμισης της προληπτικής εποπτείας και των κανόνων εποπτείας ομίλων για τους μεγάλους χρηματοπιστωτικούς ομίλους που ασχολούνται με τα ίδια ή παρόμοια προϊόντα, και, εφόσον απαιτείται, να συμβουλευθούν τους νομοθέτες να αναθεωρούν τους κανόνες αναλόγως, *χωρίς ωστόσο να υπερβαίνουν τις αρμοδιότητές τους ούτε να επιχειρούν να υποκαταστήσουν τους νομοθέτες·*

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 144

Παράγραφος 31

31. καλεί της επιτροπές επίπεδου 3 (E3) να βελτιώσουν τη διατομεακή συνεκτικότητα της ρύθμισης της προληπτικής εποπτείας και των κανόνων εποπτείας ομίλων για τους μεγάλους χρηματοπιστωτικούς ομίλους που ασχολούνται με τα ίδια ή παρόμοια προϊόντα, και, **ύστερα από διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους**, να συμβουλευούν τους νομοθέτες **κατά πόσον είναι αναγκαία η αναθεώρηση των κανόνων**.

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 145

Παράγραφος 31

31. καλεί της επιτροπές επίπεδου 3 (E3) να βελτιώσουν τη διατομεακή συνεκτικότητα της ρύθμισης της προληπτικής εποπτείας και των κανόνων εποπτείας ομίλων για τους μεγάλους χρηματοπιστωτικούς ομίλους που ασχολούνται με τα ίδια ή παρόμοια προϊόντα, και, εφόσον απαιτείται, να συμβουλευούν τους νομοθέτες να αναθεωρούν τους κανόνες αναλόγως **με τήρηση των προβλεπόμενων διαδικασιών και ύστερα από δημόσια διαβούλευση**.

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 146

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να **συγκρατούν** τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating) **σύμφωνα με τη βασική νομοθεσία E1**.

Or. en

Τροπολογία: Astrid Lulling

Τροπολογία 147

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating) **(διαγραφή)**.

Or. fr

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 148

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating) **(διαγραφή)**.

Or. de

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 149

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating)· **προτείνει να εξεταστεί κατά πόσον** θα βοηθούσε εάν οι επιτροπές E3 **μπορούσαν να λειτουργούν συχνότερα** βάσει της λήψης αποφάσεων με ειδική πλειοψηφία.

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco

Τροπολογία 150

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating)· πιστεύει ότι θα βοηθούσε **αν άρχιζε μια ανοιχτή συζήτηση, στο πλαίσιο των εργασιών της Διοργανικής Ομάδας Παρακολούθησης, σχετικά με το νομικό καθεστώς των επιτροπών E3, το οποίο θα έπρεπε να αλλάξει ώστε να μπορούν, στο πεδίο των δραστηριοτήτων τους, να λαμβάνουν δεσμευτικές για τα μέλη τους αποφάσεις** με ειδική πλειοψηφία.

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 151

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να **διατηρήσουν** τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών **αφήνοντας έτσι περιθώρια για τις εθνικές ιδιομορφίες και ειδικότερα για τα διαρθρωτικά χαρακτηριστικά των επιμέρους αγορών, δεδομένου ότι αυτή η δυνατότητα επιλογής είναι απαραίτητη όχι μόνο για την ποιότητα της εποπτείας αλλά και λόγω των ανόμοιων όρων ανταγωνισμού που παρατηρούνται στην Ευρώπη· καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν** τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating)· πιστεύει ότι θα βοηθούσε εάν οι επιτροπές E3 λειτουργούσαν σε μεγαλύτερο βαθμό βάσει της λήψης αποφάσεων με ειδική πλειοψηφία·

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 152

Παράγραφος 32

32. καλεί τις επιτροπές E2 και E3 να περιορίσουν τις διακριτικές ευχέρειες των κρατών μελών και τον κανονιστικό υπερθεματισμό (gold-plating)· πιστεύει ότι θα βοηθούσε εάν οι επιτροπές E3 λειτουργούσαν σε μεγαλύτερο βαθμό βάσει της λήψης αποφάσεων με ειδική πλειοψηφία **και να προσφύγουν στους δημοσιονομικούς πόρους της ΕΕ· προτείνει ότι πρέπει να χορηγείται στις επιτροπές E3 από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ετήσια εντολή για επεξεργασία συγκεκριμένων σχεδίων με στόχο τη συνεργασία και την εφαρμογή των συμφωνηθέντων μέτρων και ότι, ελλείψει απτής προόδου, μια έκθεση για τους λόγους των ανεπαρκειών αυτών πρέπει να διαβιβάζεται στους συν-νομοθέτες, οι οποίοι θα έχουν τότε τη δυνατότητα να αναλάβουν νομοθετική δράση·**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 153

Παράγραφος 32 α (νέα)

- 32α. θεωρεί ότι οι εξουσίες και οι εντολές των επιτροπών Lamfalussy επιπέδου 2 και επιπέδου 3 πρέπει να προσδιορίζονται ακριβέστερα και ότι η διαδικασία**

διαβούλευσης με τον ενδιαφερόμενο κλάδο πρέπει να εξορθολογιστεί ώστε να συμμετέχουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις και επενδυτές·

Or. en

Τροπολογία: Othmar Karas

Τροπολογία 154
Παράγραφος 33

33. υπογραμμίζει τη σημασία *της συνεργασίας μεταξύ εθνικών* εποπτών εντός της ΕΕ, που θα μπορεί να διασφαλίζει την αποτελεσματική εποπτεία *(διαγραφή)* των χρηματοοικονομικών παραγόντων και των τοπικών φορέων που στηρίζονται στις εθνικές παραδόσεις· τονίζει ότι **όλοι οι επόπτες** πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις παραδόσεις αυτές στον τρόπο που διενεργούν την επιτόπια εποπτεία των επιχειρήσεων· **χαιρετίζει την αυξανόμενη συνεργασία των επιτροπών επιπέδου 3 CEBS, CESR και CEIOPS και το γεγονός ότι τώρα δημοσιεύουν κοινά ετήσια προγράμματα εργασίας·**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 155
Παράγραφος 33

33. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η δημιουργία ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού συστήματος συνεργαζόμενων εποπτών, που θα μπορεί να διασφαλίζει την αποτελεσματική εποπτεία τόσο των μεγάλων χρηματοοικονομικών παραγόντων όσο και των τοπικών φορέων που στηρίζονται στις εθνικές παραδόσεις· τονίζει ότι όλα τα μέρη του συστήματος αυτού πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις παραδόσεις αυτές στον τρόπο που διενεργούν την επιτόπια εποπτεία των επιχειρήσεων· **χαιρετίζει την αυξανόμενη συνεργασία των επιτροπών επιπέδου 3 CEBS, CESR και CEIOPS και το γεγονός ότι τώρα δημοσιεύουν κοινά ετήσια προγράμματα εργασίας·**

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 156
Παράγραφος 33

33. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η δημιουργία ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού συστήματος συνεργαζόμενων εποπτών, που θα μπορεί να διασφαλίζει την

αποτελεσματική εποπτεία τόσο των μεγάλων χρηματοοικονομικών παραγόντων όσο και των τοπικών φορέων που στηρίζονται στις εθνικές παραδόσεις· τονίζει ότι όλα τα μέρη του συστήματος αυτού πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις παραδόσεις αυτές στον τρόπο που διενεργούν την επιτόπια εποπτεία των επιχειρήσεων· **χαιρετίζει την αυξανόμενη συνεργασία των επιτροπών επιπέδου 3 CEBS, CESR και CEIOPS και το γεγονός ότι τώρα δημοσιεύουν κοινά ετήσια προγράμματα εργασίας·**

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 157
Παράγραφος 34

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Peter Skinner

Τροπολογία 158
Παράγραφος 34

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 159
Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, **για την** εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων **(διαγραφή)** των μεγάλων διασυννοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων, **το σημερινό σύστημα συνεργασίας πρέπει να επεκταθεί και να βελτιωθεί έτσι ώστε να μπορούν να λαμβάνονται μέτρα προφύλαξης, στο πλαίσιο των υπαρχουσών συμφωνιών συνεργασίας μεταξύ εθνικών εποπτικών αρχών και κεντρικών τραπεζών, για την αποσόβηση κάθε απειλής για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα η οποία θα μπορούσε να προκύψει όταν ένα ίδρυμα με διασυννοριακές δραστηριότητες αντιμετωπίζει σοβαρές δυσκολίες·**

Or. de

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 160

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, **για την** πραγματική εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, και **ιδίως** των μεγάλων διασυννοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων, **το σημερινό σύστημα συνεργασίας πρέπει να βελτιωθεί**· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης·

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 161

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, **για μια αποτελεσματική** εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, **το σημερινό σύστημα συνεργασίας χρειάζεται ίσως να ενισχυθεί, και ενθαρρύνει έναν αυξημένο συντονισμό, ιδίως όσον αφορά την εποπτεία των πολυδικαιοδοτικών και διατομεακών οντοτήτων και των** χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει **τα κράτη μέλη και τις κεντρικές τράπεζες να παράσχουν σαφήνεια** όσον αφορά, **μεταξύ άλλων**, τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης· **καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μια ενδεδειγμένη εκτίμηση της σκοπιμότητας μιας καλά εξοπλισμένης εκτελεστικής ευρωπαϊκής αρχής προληπτικής εποπτείας εντός του συστήματος αυτού, η οποία θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες· αναγνωρίζει ωστόσο ότι μια Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή αποτελεί μακροπρόθεσμο στόχο, για τον οποίο θα πρέπει να πληρούνται αρκετές προϋποθέσεις·**

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 162

Παράγραφος 34

34. **(διαγραφή) πρέπει να δημιουργηθεί ένα καλά εξοπλισμένο σύστημα, που θα βασίζεται στην αρχή του επικεφαλής επόπτη και** θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την εποπτεία των μεγάλων διασυννοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη

χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης: **σημειώνει ότι, για να κριθεί κατά πόσον το σημερινό σύστημα επιτρέπει ουσιαστική επιτήρηση των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, χρειάζεται να δοθεί στις σχετικά πρόσφατες διευθετήσεις E2 και E3 χρόνος να σταθεροποιηθούν·**

Or. en

Τροπολογία: Astrid Lulling

Τροπολογία 163

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, για την πραγματική εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, το σημερινό σύστημα συνεργασίας **λειτουργεί, αλλά θα πρέπει να ενισχυθεί ώστε να δημιουργηθεί ένα πραγματικό σύστημα «ομάδας εποπτικών αρχών»· σκέπτεται το ενδεχόμενο, σε μια δεύτερη φάση και ύστερα από έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο η οποία θα διαπιστώνει μια τέτοια ανάγκη, της δημιουργίας μιας καλά εξοπλισμένης εκτελεστικής ευρωπαϊκής αρχής προληπτικής εποπτείας εντός του συστήματος αυτού, η οποία θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την εποπτεία των μεγάλων διασυνοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει, **ως εκ τούτου**, τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης·**

Or. fr

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 164

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, για την πραγματική εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, το σημερινό σύστημα συνεργασίας **μπορεί να βελτιωθεί, και προτείνει να εξεταστεί η ανάγκη** μιας καλά εξοπλισμένης εκτελεστικής ευρωπαϊκής αρχής προληπτικής εποπτείας εντός του συστήματος αυτού, η οποία θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την εποπτεία των μεγάλων διασυνοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης·

Τροπολογία: Ieke van den Burg

Τροπολογία 165

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, **επιπροσθέτως και αξιοποιώντας** το σημερινό σύστημα συνεργασίας **εποπτικών αρχών, ιδίως** για την εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, **θα έπρεπε να σχεδιαστεί ως μέρος του συστήματος μια καλά εξοπλισμένη εκτελεστική ευρωπαϊκή αρχή προληπτικής εποπτείας**, η οποία θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την **επιτήρηση του εποπτικού κινδύνου** των μεγάλων διασυνοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη **αυτού του συστήματος προληπτικής εποπτείας**, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης **για περιπτώσεις όπου εμπλέκονται περισσότερα του ενός κράτη μέλη και εποπτικές αρχές**·

Or. en

Τροπολογία: Jonathan Evans

Τροπολογία 166

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι το σημερινό σύστημα συνεργασίας, **που βασίζεται στην αρχή του επικεφαλής επόπτη, θα έπρεπε**, για την πραγματική εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, **να** έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την εποπτεία των μεγάλων διασυνοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης·

Or. en

Τροπολογία: Αντώνη Σαμαρά

Τροπολογία 167

Παράγραφος 34

34. επισημαίνει ότι, **παρ' όλο που η παρακολούθηση της αγοράς μπορεί –εφόσον**

υπάρχει εποπτική σύγκλιση– να διεξάγεται καλύτερα σε τοπικό επίπεδο, το σημερινό σύστημα συνεργασίας είναι υπερβολικά αδύναμο για την πραγματική εποπτεία των συστημικών και εποπτικών κινδύνων των κορυφαίων παραγόντων της αγοράς, και προωθεί τη δημιουργία μιας καλά εξοπλισμένης εκτελεστικής ευρωπαϊκής αρχής προληπτικής εποπτείας εντός του συστήματος αυτού, η οποία θα έχει τις κατάλληλες αρμοδιότητες για την εποπτεία των μεγάλων διασυννοριακών και διατομεακών χρηματοπιστωτικών ομίλων· ενθαρρύνει τις συμφωνίες και τους κώδικες συμπεριφοράς μεταξύ των κρατών μελών και των κεντρικών τραπεζών σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη μιας τέτοιας υπερδομής, όσον αφορά τις σωστικές παρεμβάσεις και τις υποχρεώσεις δανειστή εσχάτης ανάγκης·

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 168

Παράγραφος 34 α (νέα)

34α. *δεδομένης της ανάγκης να εξασφαλιστεί αποτελεσματική προστασία των καταναλωτών, έχει άκρως κριτική διάθεση απέναντι στην έκκληση να τοποθετηθεί ένα ευρωπαϊκό σύστημα τραπεζικής εποπτείας στην κορυφή του υπάρχοντος μοντέλου συνεργασίας, καθώς μια πρόσθετη κεντρική «υπεραρχή» τέτοιου είδους θα συνεπαγόταν τον κίνδυνο εποπτικού αρμπιτράζ και δεν θα διέθετε καμία νομιμοποίηση ούτε αναγνωρίσιμο εποπτικό μηχανισμό· έχει παρόμοια κριτική στάση απέναντι στις εκ των προτέρων συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών οι οποίες θα προκαλούσαν παρεμβολή στην εθνική δημοσιονομική κυριαρχία·*

Or. de

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 169

Παράγραφος 35

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 170

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει ότι η διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση

αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής εποπτικές αρχές ή σε εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης μπορεί επίσης να τα καθιστά διστακτικά να αποδεχθούν μια τέτοια υπερδομή· **καλεί τα κράτη μέλη να υποβάλουν χωρίς αργοπορία κατάλληλες προτάσεις για μια εναλλακτική δομή·**

Or. de

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 171

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει ότι η διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής **ή κεντρικές** εποπτικές αρχές (**διαγραφή**) μπορεί επίσης να τα καθιστά διστακτικά να αποδεχθούν μια τέτοια υπερδομή· **τονίζει συνεπώς ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, μια στενότερη σύγκλιση όσον αφορά την εποπτεία και τη συνεργασία μεταξύ εποπτικών αρχών μέσα στις υπάρχουσες δομές γίνεται ζήτημα ιδιαίτερης σπουδαιότητας· ζητεί στενότερη συνεργασία ανάμεσα στις εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης και της χώρας υποδοχής, προκειμένου να διευκολυνθεί η επίτευξη μιας σταθερής ευρωπαϊκής χρηματοπιστωτικής αγοράς·**

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 172

Παράγραφος 35

35. **κατανοεί γιατί τα κράτη μέλη επιθυμούν να δώσουν στις νέες διευθετήσεις χρόνο για εφαρμογή και δοκιμή πριν εξετάσουν οποιαδήποτε περαιτέρω κίνηση στην κατεύθυνση της σύγκλισης·** τονίζει, ωστόσο, ότι η συμμετοχή σε ένα σύστημα **βασισμένο στην αρχή του επικεφαλής επόπτη και η χρησιμοποίηση εργαλείων όπως η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων θα ενισχύσουν** την επιρροή των μικρότερων ρυθμιστικών αρχών σε σχέση με σήμερα, όπου είναι υποχρεωμένες να στηρίζονται σε μεγάλο βαθμό σε λίγες μεγάλες εθνικές εποπτικές αρχές χωρών προέλευσης· **επισημαίνει ότι, αν δεν συντελεσθεί πρόοδος στην κατεύθυνση αυτή, ενδέχεται να ενταθούν οι πιέσεις για την εξέταση του ενδεχομένου ενός συγκεντρωτικού εποπτικού συστήματος·**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 173

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει ότι η διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής εποπτικές αρχές ή σε εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης μπορεί επίσης να τα καθιστά διστακτικά να αποδεχθούν μια τέτοια υπερδομή· τονίζει **την ανάγκη να προσδιοριστεί ο καταμερισμός αρμοδιοτήτων ανάμεσα στις αρμόδιες αρχές της χώρας προέλευσης και της χώρας υποδοχής και τάσσεται υπέρ μιας ορισμένης μεταβίβασης αρμοδιοτήτων μεταξύ εποπτικών αρχών, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική προληπτική εποπτεία των μεγάλων πολυεθνικών χρηματοπιστωτικών οντοτήτων**·

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 174

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει ότι **υπάρχει** διστακτικότητα **σε πολλά κράτη μέλη** όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής εποπτικές αρχές ή σε εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης (**διαγραφή**)· τονίζει, ωστόσο, ότι η συμμετοχή σε ένα **ενδεχόμενο** κεντρικό σύστημα θα **ενίσχυε** την επιρροή των μικρότερων ρυθμιστικών αρχών σε σχέση με σήμερα, όπου είναι υποχρεωμένες να στηρίζονται σε μεγάλο βαθμό σε λίγες μεγάλες εθνικές εποπτικές αρχές χωρών προέλευσης·

Or. en

Τροπολογία: Ieke van den Burg

Τροπολογία 175

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει **τη** διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής εποπτικές αρχές ή σε εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης (**διαγραφή**)· τονίζει, ωστόσο, ότι η συμμετοχή σε ένα **ολοκληρωμένο ευρωπαϊκό** σύστημα **με εκτελεστικές διασυνοριακές αρμοδιότητες σε ευρωπαϊκό επίπεδο** θα ενισχύσει την επιρροή των μικρότερων ρυθμιστικών αρχών σε σχέση με σήμερα, όπου είναι υποχρεωμένες να στηρίζονται σε μεγάλο βαθμό σε λίγες μεγάλες εθνικές εποπτικές αρχές χωρών προέλευσης·

Or. en

Τροπολογία: Astrid Lulling

Τροπολογία 176

Παράγραφος 35

35. *έχει επίγνωση του γεγονότος* ότι η διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε *(διαγραφή)* εποπτικές αρχές *τύπου «lead» ή «home»* μπορεί επίσης να τα καθιστά διστακτικά να αποδεχθούν μια τέτοια *ενδεχόμενη* υπερδομή· τονίζει, ωστόσο, ότι η *ενδεχόμενη* συμμετοχή σε ένα κεντρικό σύστημα θα ενισχύσει την επιρροή των μικρότερων *εποπτικών* αρχών σε σχέση με σήμερα, όπου είναι υποχρεωμένες να στηρίζονται σε μεγάλο βαθμό σε λίγες μεγάλες *(διαγραφή)* εποπτικές αρχές *τύπου «home»*.

Or. fr

Τροπολογία: Jonathan Evans

Τροπολογία 177

Παράγραφος 35

35. γνωρίζει ότι η διστακτικότητα πολλών κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σε επικεφαλής εποπτικές αρχές ή σε εποπτικές αρχές της χώρας προέλευσης μπορεί επίσης να τα καθιστά διστακτικά να αποδεχθούν μια τέτοια υπερδομή· τονίζει, ωστόσο, ότι η συμμετοχή σε ένα *(διαγραφή)* σύστημα *βασισμένο στην αρχή του επικεφαλής επόπτη* θα ενισχύσει την επιρροή των μικρότερων ρυθμιστικών αρχών σε σχέση με σήμερα, όπου είναι υποχρεωμένες να στηρίζονται σε μεγάλο βαθμό σε λίγες μεγάλες εθνικές εποπτικές αρχές χωρών προέλευσης·

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 178

Παράγραφος 35 α (νέα)

- 35a. *καλεί την Επιτροπή να εξετάσει σε ποιο βαθμό θα μπορούσαν να καθιερωθούν πρότυπα ευρωπαϊκής κλίμακας για την επιμόρφωση των εθνικών εποπτών κατά τρόπο ώστε να συμπλέουν με μια κοινή ευρωπαϊκή εποπτική κουλτούρα και να την προωθούν·*

Or. de

Τροπολογία: Astrid Lulling

Τροπολογία 179
Παράγραφος 36

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 180
Παράγραφος 36

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 181
Παράγραφος 36

36. τάσσεται υπέρ της σύστασης επιτροπών εποπτικών αρχών που θα ασχολούνται με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις: ***πιστεύει εντούτοις ότι η συνεργασία μεταξύ των εποπτικών αρχών που εμπλέκονται σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει επειγόντως να δώσει λύση σε εκκρεμούντα προβλήματα όπως η διαχείριση κρίσεων***

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 182
Παράγραφος 36

36. τάσσεται υπέρ της σύστασης επιτροπών εποπτικών αρχών που θα ασχολούνται με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις: ***χαιρετίζει τη συνεργασία μεταξύ εθνικών εποπτικών αρχών που αποβλέπει σε καλύτερη αξιοποίηση των εποπτικών πόρων, ανάπτυξη της εποπτικής πρακτικής και ελάφρυνση του φόρτου που επιβάλλει η εποπτεία στους οργανισμούς· καλεί τις επιτροπές εποπτικών αρχών να προωθήσουν μια κοινή ευρωπαϊκή εποπτική κουλτούρα και να προσδιορίσουν πού ακριβώς τοποθετούνται τα όρια μιας τέτοιας εθελοντικής συνεργασίας (διαγραφή)*** όταν ενσκήψουν πραγματικές κρίσεις·

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 183

Παράγραφος 36

36. ***θεωρεί ότι, για τις πολυεθνικές εταιρείες, μια επιτροπή εποπτικών αρχών μπορεί να ενεργεί ως επικεφαλής επόπτης·*** τάσσεται υπέρ της σύστασης επιτροπών εποπτικών αρχών που θα ασχολούνται με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις· σημειώνει, ωστόσο, ότι οι επιτροπές αυτές δεν διαθέτουν τις εθνικές εντολές που θα τους επέτρεπαν να μεταβιβάζουν αρμοδιότητες, να αποδέχονται αποφάσεις που λαμβάνονται με πλειοψηφία, ή απλώς να παρέχουν επαρκείς πόρους και ειδημοσύνη στο πλαίσιο των εργασιών των επιτροπών· ***επισημαίνει την ανάγκη να προσδιοριστεί πλαίσιο και εθνικές εντολές των επιτροπών όσον αφορά τη συνεργασία για την επίλυση προβλημάτων όπως η διαχείριση κρίσεων·***

Or. en

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 184

Παράγραφος 36

36. τάσσεται υπέρ της σύστασης επιτροπών εποπτικών αρχών που θα ασχολούνται με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις· σημειώνει, ωστόσο, ότι οι επιτροπές αυτές δεν διαθέτουν τις εθνικές εντολές που θα τους επέτρεπαν να μεταβιβάζουν αρμοδιότητες, να αποδέχονται αποφάσεις που λαμβάνονται με πλειοψηφία, ή απλώς να παρέχουν επαρκείς πόρους και ειδημοσύνη στο πλαίσιο των εργασιών των επιτροπών· ***ενθαρρύνει την παρακολούθηση και την αξιολόγηση αυτής της εθελοντικής συνεργασίας·***

Or. en

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 185

Παράγραφος 36

36. τάσσεται υπέρ της ***ενασχόλησης των*** επιτροπών εποπτικών αρχών ***και του προγράμματος επιχειρησιακής δικτύωσης της CEBS*** με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις· σημειώνει, ωστόσο, ότι οι επιτροπές αυτές δεν διαθέτουν τις εθνικές εντολές που θα τους επέτρεπαν να

μεταβιβάζουν αρμοδιότητες, να αποδέχονται αποφάσεις που λαμβάνονται με πλειοψηφία, ή απλώς να παρέχουν επαρκείς πόρους και ειδημοσύνη στο πλαίσιο των εργασιών των επιτροπών· εκφράζει την ανησυχία του ότι, και στην περίπτωση αυτή, τα όρια μιας τέτοιας εθελοντικής συνεργασίας θα καταστούν εμφανή όταν ενσκήψουν πραγματικές κρίσεις· **αναμένει από τις επιτροπές εποπτικών αρχών και το πρόγραμμα επιχειρησιακής δικτύωσης να προσφέρουν βραχυπρόθεσμα τις απαιτούμενες πρακτικές λύσεις (μνημόνια συνεννόησης) για την εποπτεία των διασυνοριακών ομίλων·**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 186
Παράγραφος 36

36. τάσσεται υπέρ της **ενασχόλησης των** επιτροπών εποπτικών αρχών **και του προγράμματος επιχειρησιακής δικτύωσης της CEBS** με χρηματοπιστωτικούς ομίλους που εμπίπτουν σε διάφορες έννομες τάξεις· σημειώνει, ωστόσο, ότι οι επιτροπές αυτές δεν διαθέτουν τις εθνικές εντολές που θα τους επέτρεπαν να μεταβιβάζουν αρμοδιότητες, να αποδέχονται αποφάσεις που λαμβάνονται με πλειοψηφία, ή απλώς να παρέχουν επαρκείς πόρους και ειδημοσύνη στο πλαίσιο των εργασιών των επιτροπών· εκφράζει την ανησυχία του ότι, και στην περίπτωση αυτή, τα όρια μιας τέτοιας εθελοντικής συνεργασίας θα καταστούν εμφανή όταν ενσκήψουν πραγματικές κρίσεις· **αναμένει από τις επιτροπές εποπτικών αρχών και το πρόγραμμα επιχειρησιακής δικτύωσης να προσφέρουν βραχυπρόθεσμα τις απαιτούμενες πρακτικές λύσεις (μνημόνια συνεννόησης) για την εποπτεία των διασυνοριακών ομίλων·**

Or. en

Τροπολογία: Zsolt László Becsey

Τροπολογία 187
Παράγραφος 36 α (νέα)

- 36α. **τονίζει ότι η συνεργασία των εποπτικών αρχών της χώρας προέλευσης και της χώρας υποδοχής αποτελεί τη σημαντικότερη συνιστώσα της διαμόρφωσης μιας ενιαίας χρηματοπιστωτικής αγοράς· σημειώνει ειδικότερα ότι, στον τομέα της διαδικασίας εποπτικής έγκρισης για συγχωνεύσεις και εξαγορές, μπορούν να γίνουν πολλά για να διευκολυνθεί η δημιουργία αποτελεσματικών χρηματοπιστωτικών ομίλων με αυξημένες οικονομίες κλίμακας· υποστηρίζει ότι πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη η κατάσταση της τραπεζικής αγοράς στη χώρα όπου έχει την έδρα της η εξαγοραζόμενη χρηματοπιστωτική οντότητα·**

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 188

Παράγραφος 37

37. θεωρεί επιθυμητή την ακριβέστερη κατανομή ρόλων μεταξύ του Συμβουλίου, της Επιτροπής και των επιτροπών Ε3· **επισημαίνει ωστόσο ότι, επί του παρόντος, τα μεγαλύτερα προβλήματα πρακτικής συνεργασίας εντοπίζονται στις επιτροπές Ε3**· θεωρεί, επίσης, ότι για την αυστηρή εποπτεία (ιδίως όταν υπάρχει σαφής σύνδεση με ζητήματα ανταγωνισμού) απαιτείται υψηλό επίπεδο ανεξαρτησίας και ουδετερότητας, το οποίο δεν μπορεί να συνδυαστεί εύκολα με ένα υπερβολικά πολιτικό προφίλ· **προτείνει την κατάστρωση σχετικών επιμορφωτικών προγραμμάτων για τους επόπτες της χρηματοπιστωτικής αγοράς**·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 189

Παράγραφος 37

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Or. fr

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 190

Παράγραφος 38

38. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων να συγκροτήσει μια υποομάδα στο πλαίσιο της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών για μακροπρόθεσμα εποπτικά ζητήματα, η οποία αναμένεται να καταθέσει την έκθεσή της τον Οκτώβριο του 2007· προσμένει ότι η ομάδα θα προβεί σε μια δίκαιη εκτίμηση της κατάστασης που επικρατεί σήμερα **λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση της Διοργανικής Ομάδας Παρακολούθησης, που αναμένεται το φθινόπωρο του 2007 και θα προσφέρει χρήσιμο υλικό στη συζήτηση αυτή αξιολογώντας τις απομένουσες προκλήσεις για την** ολοκλήρωση και την αποτελεσματικότητα της ρύθμισης των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και της εποπτικής δομής, **ενώ επίσης θα διατυπώσει συστάσεις για περαιτέρω ενέργειες**·

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 191
Παράγραφος 38

38. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων να συγκροτήσει μια υποομάδα στο πλαίσιο της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών για μακροπρόθεσμα εποπτικά ζητήματα, η οποία αναμένεται να καταθέσει την έκθεσή της τον Οκτώβριο του 2007· προσμένει ότι η ομάδα θα προβεί σε μια δίκαιη εκτίμηση της κατάστασης που επικρατεί σήμερα· ***θεωρεί ότι η τελική έκθεση της Διοργανικής Ομάδας Παρακολούθησης, που αναμένεται το φθινόπωρο του 2007, θα προσφέρει χρήσιμο υλικό στη συζήτηση αυτή αξιολογώντας τις απομένουσες προκλήσεις για την ολοκλήρωση και την αποτελεσματικότητα της ρύθμισης των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και της εποπτικής δομής, ενώ επίσης θα διατυπώσει συστάσεις για περαιτέρω ενέργειες***

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 192
Παράγραφος 38

38. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων να συγκροτήσει μια υποομάδα στο πλαίσιο της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών για μακροπρόθεσμα εποπτικά ζητήματα, η οποία αναμένεται να καταθέσει την έκθεσή της τον Οκτώβριο του 2007· προσμένει ότι η ομάδα θα προβεί σε μια δίκαιη εκτίμηση της κατάστασης που επικρατεί σήμερα· ***θεωρεί ότι η τελική έκθεση της Διοργανικής Ομάδας Παρακολούθησης, που αναμένεται το φθινόπωρο του 2007, θα προσφέρει χρήσιμο υλικό στη συζήτηση αυτή αξιολογώντας τις απομένουσες προκλήσεις για την ολοκλήρωση και την αποτελεσματικότητα της ρύθμισης των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και της εποπτικής δομής, ενώ επίσης θα διατυπώσει συστάσεις για περαιτέρω ενέργειες***

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 193
Παράγραφος 38

38. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων να συγκροτήσει μια υποομάδα στο πλαίσιο της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών για μακροπρόθεσμα εποπτικά ζητήματα, η οποία αναμένεται να καταθέσει

την έκθεσή της τον Οκτώβριο του 2007· προσμένει ότι η ομάδα θα προβεί σε μια δίκαιη εκτίμηση της κατάστασης που επικρατεί σήμερα· επαναλαμβάνει, επίσης, την πρότασή του για συγκρότηση, **την κατάλληλη στιγμή, μιας (διαγραφής) διοργανικής ομάδας σοφών**, προκειμένου να δοθεί ώθηση στη λήψη συγκεκριμένων περαιτέρω μέτρων για την ολοκλήρωση και την αποτελεσματικότητα της ρύθμισης των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, της εποπτικής δομής **και του χρηματοπιστωτικού ελέγχου**·

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 194

Παράγραφος 38 α (νέα)

38α. επιστά από τώρα την προσοχή του Συμβουλίου, ανεξάρτητα από τη μελλοντική αρχιτεκτονική της εποπτείας των χρηματοπιστωτικών αγορών, στην ανάγκη να παρακινήθούν τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη σύγκλιση των εξουσιών των εθνικών εποπτικών αρχών, ιδίως σε ζητήματα κυρώσεων·

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 195

Παράγραφος 38 β (νέα)

38β. θεωρεί εξάλλου ότι μια μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ των εποπτικών αρχών θα διευκολύνει τη δραστηριότητα εταιρειών που εξαρτώνται σήμερα από περισσότερες της μίας ρυθμιστικές αρχές λόγω των διασυνοριακών δραστηριοτήτων τους ή που δραστηριοποιούνται σε περισσότερους του ενός τομείς·

Or. fr

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 196

Παράγραφος 38 γ (νέα)

38γ. είναι πεπεισμένο ότι η σύγκλιση της πρακτικής των εποπτικών αρχών μπορεί να συμβάλει ώστε να αναδυθεί μια ευρωπαϊκή χρηματοπιστωτική αγορά λιανικής·

Or. fr

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 197
Παράγραφος 39

39. καλεί τη διοργανική ομάδα παρακολούθησης *να εξετάσει με ευρύτητα τις προκλήσεις και ευκαιρίες για το ευρωπαϊκό σύστημα εποπτείας* μέσω των τελικών συμπερασμάτων της που θα παρουσιάσει το φθινόπωρο *(διαγραφή)*.

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 198
Παράγραφος 39

39. καλεί τη διοργανική ομάδα παρακολούθησης *να εξετάσει με ευρύτητα τις προκλήσεις και ευκαιρίες για το ευρωπαϊκό σύστημα εποπτείας* μέσω των τελικών συμπερασμάτων της που θα παρουσιάσει το φθινόπωρο *(διαγραφή)*.

Or. en

Τροπολογία: Peter Skinner

Τροπολογία 199
Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι *η ΕΕ πρέπει να παράσχει ένα αντίβαρο στην κυριαρχία των ΗΠΑ*. ελπίζει ότι θα καταστεί επίσης δυνατή η επαναφορά του ΔΝΤ ως πραγματικής παγκόσμιας νομισματικής αρχής και φορέα πρόληψης των κρίσεων και αποκατάστασης της παγκόσμιας ισορροπίας.

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 200
Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι *όσο περισσότερο συντονιστεί η ευρωπαϊκή προσέγγιση μέσω των επιτροπών επιπέδου 2 και 3, τόσο πιθανότερο είναι να ενισχυθεί η επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών* σε παγκόσμιο επίπεδο.

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 201

Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι **όσο περισσότερο συντονιστεί η ευρωπαϊκή προσέγγιση μέσω των επιτροπών επιπέδου 2 και 3, τόσο πιθανότερο είναι να ενισχυθεί η επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών** σε παγκόσμιο επίπεδο και να **αντισταθμιστεί οποιαδήποτε υπερβολική επιρροή άλλων χωρών** σε φορείς αυτορύθμισης όπως το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS Board).

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 202

Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι **μια συντονισμένη ευρωπαϊκή προσέγγιση** θα μπορούσε να ενισχύσει την επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και να αντισταθμίσει την αμερικανική κυριαρχία σε φορείς αυτορύθμισης όπως το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS Board). **είναι πεπεισμένο ότι το μοντέλο χρηματοδότησης και το πλαίσιο λογοδοσίας των φορέων αυτορύθμισης πρέπει να αποσαφηνιστούν**. ελπίζει ότι θα καταστεί επίσης δυνατή η επαναφορά του ΔΝΤ ως πραγματικής παγκόσμιας νομισματικής αρχής και φορέα πρόληψης των κρίσεων και αποκατάστασης της παγκόσμιας ισορροπίας.

Or. en

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 203

Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι μια **περαιτέρω εντατικοποίηση της συνεργασίας στο πλαίσιο της υπάρχουσας εποπτικής αρχιτεκτονικής, με μια κοινή εποπτική κουλτούρα που να διαπνέεται από ίδιους στόχους και ίδιες αξίες**, θα μπορούσε να ενισχύσει την επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και να αντισταθμίσει την αμερικανική κυριαρχία σε φορείς αυτορύθμισης όπως το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS Board). ελπίζει ότι θα καταστεί επίσης δυνατή η επαναφορά του ΔΝΤ ως πραγματικής παγκόσμιας νομισματικής αρχής και φορέα πρόληψης των κρίσεων και αποκατάστασης της παγκόσμιας ισορροπίας.

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 204
Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι μια **ευρωπαϊκή** εποπτική αρχιτεκτονική (**διαγραφή**) θα μπορούσε να ενισχύσει την επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και να αντισταθμίσει την αμερικανική κυριαρχία σε φορείς αυτορύθμισης όπως το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS Board). ελπίζει ότι θα καταστεί επίσης δυνατή η επαναφορά του ΔΝΤ ως πραγματικής παγκόσμιας νομισματικής αρχής και φορέα πρόληψης των κρίσεων και αποκατάστασης της παγκόσμιας ισορροπίας.

Or. de

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 205
Παράγραφος 40

40. πιστεύει ότι μια εποπτική αρχιτεκτονική με ευρωπαϊκή κεφαλή θα μπορούσε να ενισχύσει την επιρροή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και να αντισταθμίσει την αμερικανική κυριαρχία **σε σχέση με την εξουσία της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς των ΗΠΑ (SEC)** ή σε φορείς αυτορύθμισης όπως το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS Board). ελπίζει ότι θα καταστεί επίσης δυνατή η επαναφορά του ΔΝΤ ως πραγματικής παγκόσμιας νομισματικής αρχής και φορέα πρόληψης των κρίσεων, **εξασφάλισης της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας** και αποκατάστασης της παγκόσμιας ισορροπίας.

Or. fr

Τροπολογία: Sahra Wagenknecht

Τροπολογία 206
Παράγραφος 40 α (νέα)

- 40α. θεωρεί ότι η προσέγγιση της ΕΕ, που ζητεί το άνευ όρων άνοιγμα των αγορών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σε όλο τον κόσμο, δημιουργεί πρόβλημα στο μέτρο που, με δεδομένα τα ανόμοια επίπεδα ανάπτυξης των διάφορων οικονομιών, κάποιος βαθμός προστασίας συχνά αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ανάπτυξη.**

Τροπολογία: Sharon Bowles

Τροπολογία 207

Παράγραφος 41

41. επισημαίνει τη σημασία της εφαρμογής της Βασιλείας II από τις αμερικανικές αρχές καθώς και της αμοιβαίας αναγνώρισης των λογιστικών πρότυπων της **ΕΕ και των ΗΠΑ (διαγραφή)** και ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών· **αναγνωρίζει εντούτοις ότι στις ΗΠΑ υπάρχουν πολύ λίγοι ρυθμιστικοί περιορισμοί για τους διαχειριστές των αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου, σε αντίθεση με την πλήρως ρυθμιζόμενη αγορά της Ευρώπης·**

Or. en

Τροπολογία: John Purvis

Τροπολογία 208

Παράγραφος 41

41. επισημαίνει τη σημασία της εφαρμογής της Βασιλείας II από τις αμερικανικές αρχές καθώς και της αμοιβαίας αναγνώρισης των λογιστικών πρότυπων της **ΕΕ και των ΗΠΑ (διαγραφή)** και ζητεί **από την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί το τομεακό έργο των ρυθμιστικών αρχών που έχουν αρμοδιότητα για τα εναλλακτικά επενδυτικά σχήματα** με υψηλό βαθμό μόχλευσης, όπως είναι τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου, **μεταξύ άλλων μαζί με την IOSCO και τις αρμόδιες αρχές των αγορών όπου αυτά τα αμοιβαία κεφάλαια είναι συνηθισμένα, καθώς και στο πλαίσιο του διαλόγου ΕΕ/ΗΠΑ·**

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 209

Παράγραφος 41

41. **πιστεύει ότι η διατλαντική εταιρική σχέση πρέπει να αναπτυχθεί και να ενισχυθεί με τη βελτίωση του ρυθμιστικού συντονισμού·** επισημαίνει τη σημασία της εφαρμογής της Βασιλείας II από τις αμερικανικές αρχές καθώς και της αμοιβαίας αναγνώρισης των λογιστικών πρότυπων από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς των ΗΠΑ και ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών για την εποπτεία επενδυτικών σχημάτων με υψηλό βαθμό

μόχλευσης, όπως είναι τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου·

Or. en

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 210

Παράγραφος 41

41. επισημαίνει τη σημασία της εφαρμογής της Βασιλείας II από τις αμερικανικές αρχές καθώς και της αμοιβαίας αναγνώρισης των λογιστικών πρότυπων από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς των ΗΠΑ και ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας, **υπό δημοκρατικό έλεγχο**, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών για την εποπτεία επενδυτικών σχημάτων με υψηλό βαθμό μόχλευσης, όπως είναι τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου·

Or. fr

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 211

Παράγραφος 41 α (νέα)

- 41α. υποστηρίζει την πρωτοβουλία της γερμανικής Προεδρίας του Συμβουλίου για τη διατλαντική οικονομική εταιρική σχέση, που επιδιώκει την προώθηση του διατλαντικού ρυθμιστικού συντονισμού και την αποτροπή άσκοπων επικαλύψεων, ή ενδεχομένως και ασυμφωνιών, στους κανόνες που εφαρμόζονται στους παράγοντες της χρηματοπιστωτικής αγοράς·**

Or. de

Τροπολογία: Piia-Noora Kauppi

Τροπολογία 212

Παράγραφος 41 α (νέα)

- 41α. υποστηρίζει την πρωτοβουλία της γερμανικής Προεδρίας του Συμβουλίου για τη διατλαντική οικονομική εταιρική σχέση, με στόχο την ενίσχυση του ρυθμιστικού συντονισμού στις δύο όχθες του Ατλαντικού ώστε να αποφεύγονται άσκοπες επικαλύψεις ή και ασυμφωνίες των κανόνων για όσους συμμετέχουν στη χρηματοπιστωτική αγορά·**

Or. en

Τροπολογία: Andrea Losco, Lapo Pistelli

Τροπολογία 213

Παράγραφος 41 α (νέα)

41α. υποστηρίζει την πρωτοβουλία της γερμανικής Προεδρίας του Συμβουλίου για τη διατλαντική οικονομική εταιρική σχέση, με στόχο την ενίσχυση του ρυθμιστικού συντονισμού στις δύο όχθες του Ατλαντικού ώστε να αποφεύγονται άσκοπες επικαλύψεις ή και ασυμφωνίες των κανόνων για όσους συμμετέχουν στη χρηματοπιστωτική αγορά·

Or. en

Τροπολογία: Margarita Starkevičiūtė

Τροπολογία 214

Παράγραφος 41 α (νέα)

41α. πιστεύει ότι, απέναντι σε μερικές νέες παγκόσμιες προκλήσεις και κινδύνους, είναι ενδεδειγμένο να υπάρξουν παρόμοιες απαντήσεις των ρυθμιστικών αρχών στις κυριότερες χρηματοπιστωτικές αγορές· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι κανονιστικές ρυθμίσεις της ΕΕ έχουν αντίκτυπο στις σχέσεις με τις τρίτες χώρες· προτρέπει την Επιτροπή να διατηρήσει εντατικό διάλογο και τεχνική συνεργασία μεταξύ ΕΕ και αναπτυσσόμενων χωρών, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και η ποιότητα των παγκόσμιων νομικών και ρυθμιστικών πλαισίων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·

Or. en

Τροπολογία: Alexander Radwan

Τροπολογία 215

Παράγραφος 41 α (νέα)

41α. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει μια συζήτηση για τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου, ώστε να είναι προετοιμασμένη για τις διεθνείς και ευρωπαϊκές συζητήσεις·

Or. de

Τροπολογία: Karsten Friedrich Hoppenstedt

Τροπολογία 216

Παράγραφος 42 α (νέα)

42α. πιστεύει ότι η Ένωση πρέπει να υιοθετήσει μια εποικοδομητική και ανοιχτόμυαλη στάση απέναντι στην οικονομική άνοδο της Νοτιοανατολικής Ασίας, και ιδίως της Ινδίας, της Κίνας και της Νότιας Κορέας, και να μην επιβάλει κανένα προστατευτικό μέτρο σε ευρωπαϊκό ή εθνικό επίπεδο· υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην κατάρτιση κοινών παγκόσμιων προτύπων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως είναι π.χ. οι ετήσιες συνεδριάσεις της Στρογγυλής Τράπεζας ΕΕ-Κίνας για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και το σχετικό ρυθμιστικό πλαίσιο·

Or. de

Τροπολογία: Pervenche Berès

Τροπολογία 217

Παράγραφος 43

43. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (CESR), στην Επιτροπή Ευρωπαϊκών Αρχών Τραπεζικής Εποπτείας (CEBS) και στην Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (CEIOPS).

Or. fr